



# TRENERTUREN **MANCHESTER** 7. - 10./11. februar 2013



**Hegga Samuelsen**



**Eli Hentze**



## Venjaratúrur í Manchester várið 2013



Undirritaðu U15 landsliðsvenjarar Eli Hentze og Hegga Samuelsen, ið báðir eru limir í tí norska venjarafelagnum – [www.trenerforeningen.no](http://www.trenerforeningen.no) - hava verið á fótbóltsferð til enska fótbóltsmetropolin Manchester umframt ein lítlan svipptúr til Liverpool eisini.

Norska venjarafelagið við Teddy Moen sum oddamanni er eitt sera virkið felag. Árliga fáa limirnir 6 útgávur av blaðnum Fotballtreneren sendandi við postinum. Harumframt eru 3-6 teldublaðútgávur árliga. Um várið er árliga ferðin til Englands, meðan heystið bjóðar eina fótbóltsferð til okkurt annað áhugavert evropeiskt fótbóltsland. Í heyst verður møguliga farið til Barcelona. Árliga tiltakið Cupfinaleseminariet er eisini partur av virkseminum hjá felagnum. <http://www.cupfinaleseminaret.no/>

Í november mánaði í 2008 vóru teir, sum tóku A-venjaraútbúgvingina tá og nakrir av instruktørunum í Oslo í eina viku. Har fingu teir m.a. høvið at fylgja Cupfinaleseminariet, ið hevði sera nógv áhugavert á skránni. Í fjør vóru U21 landsliðsvenjararnir Heðin Askham og Bill McCleod Jacobsen í Oslo í somu ørindum.

Tá ið føroyska venjarafelagið VFF - <http://v2.vff.fo/> - bleiv endurstovnað fyri nøkrum fáum árum síðani, var ætlanin at hava eitt samstarv við tað norska. Í tí lá, at føroysku limirnir fingu sendandi norska venjarablaðið, men hetta helt uppá aftur, nærur áðrenn skjøtil var settur á.

Norskur fótbóltur er, sæð við føroyskum brillum, kanska ikki tað, ið fær okkum upp úr stólunum, men tá ið tað kemur til at tosa fak. At tosa um fótbóltsspælið sum fak, tá eru norðmenn við í fremstu røð. Ein sterk siðvenja at viðgera fótbóltsspælið og alt, ið hoyrir hartil. Nógv orka verður harafturat lögð í at granska innan øll øki, ið hoyra spælinum til.

Árliga gjaldið sum limur í norska venjarafelagnum er 500 NKR. Í lötuni eru 4 føroyingar limir. Teddy Moen er meira enn áhugaður – sjálvsagt – at fáa økt limatalið her í Føroyum. Men ikki bara økt limatal, hann er eisini áhugaður í at vita, hvørjar móguleikar vit síggja í limaskapinum. Hvat kunnu føroyskir venjarar fáa burtúr? Ein ítøkilig ætlan fyri framman er árlig venjararáðstevna fyri norðurlenskar venjarar hildin í Englandi, sett at verða fyrstu ferð í mars mánaði 2014.

So er tú áhugaður/a í at ognar tær dygdargott fakligt tilfar og móguleikar fyri fótbóltsferðum bæði til Englands og onnur stór fótbóltsland við, so er limaskapur í norska venjarafelagnum ein góð ílga. Áhugaði kunnu venda sær til mín – [eli.hentze@skulin.fo](mailto:eli.hentze@skulin.fo) – ella beinleiðis til Teddy Moen – [tedmoen@online.no](mailto:tedmoen@online.no)



# Venjaratúrur í Manchester várið 2013



## Innihaldsyvirlit:

s. 2	Formæli
s. 4-8	Skráin fyri dagarnar í Manchester
s. 9-13	Vitja St.Georges Park hjá enska Fótboldtssambandinum
s.14-21	Evakuering, søga og sølustevna – vitja the National Football Museum
s.22-27	Vvitja Manchester City Academy
s.28-30	Eygleiða barnavenjing í Manchester City
s.31-32	Blackburn Rovers v Ipswich Town í The Championship
s.33-35	U11 og U13 dystir, Manchester City v Blackburn Rovers
s.36-37	Manchester United v Everton FC í The Premier League
s.38-41	Vitja Everton FC Academy
s.42-46	Greinir um Everton FC Academy úr norska venjarablaðnum frá 2006
s.47-49	Liverpool FC v West Bromwich Albion í The Premier League
s.50-53	Samanumtøka
s.54-57	Playing out from the back
s.58	English summary
s.59	Takk fyri áhugan
s.60	You´ll never walk alone!
s.61	Things to remember about young players





# Venjaratúrur í Manchester várið 2013



Visit to Manchester February 7<sup>th</sup> – February 10<sup>th</sup>/11<sup>th</sup>

2.edition

## INTINIARY – Norwegian Football Coaches Annual “Trenerturen” 2013

<u>STAY:</u>	Thursday Feb 7 <sup>th</sup> - Sunday Feb 10 <sup>th</sup> /Monday Feb 11 <sup>th</sup>
<u>GROUP:</u>	Grassroot- and development coaches from Norway (2 coaches from the Faroe Islands and one from Dubai)
<u>NUMBERS:</u>	App 51-52 coaches and 3 staff members the Norwegian Football Coaches Association (54-55 in the group)
<u>ACCOMD:</u>	Mercure Piccadelly Hotel (3-stars) in Manchester (walking distance from Manchester Piccadilly Train Station)

### Thursday February 7<sup>th</sup>:

08.30 am	Departure from Oslo with SAS
09.40am	Arriving Manchester Int. Airport (local time)
10.00 am	Pick up by bus (Finglands Coachways) at terminal 1 – other participants coming into Manchester this morning need to get over to the parking lot of Terminal 1 (in front of it)
app.10.15 am	Departure by bus to Burton-on-Trent
app. 11.45 am	Arriving St George`s Park – Home of English football
1200 noon	Meet up at the reception of the Hilton Hotel - By Abigail Reed (commercial Administrator)
12.15 – 13.15 pm	Lunch in a private dining area/room for lecture
13.15-13.30 pm	<b>Welcome to "The National Football Centre"</b> - England`s new training home and coach education centre
13.30-14.15 pm	<b>Presentation John Allpress (the FA)</b> - <i>National Player Development Coach</i> - In talks with Teddy Moen (Q and A)
14.15-15.00 pm	<b>Presentation Dave Richardson (the PFCA)</b> - <i>Chairman Professional Football Coaches Association</i>



# Venjaratúrur í Manchester várið 2013



Visit to Manchester February 7<sup>th</sup> – February 10<sup>th</sup>/11<sup>th</sup>

2.edition

- In talks with Teddy Moen (Q and A)

15.00-15.30 pm **Presentation Reidar Schjei**

- *Ambassdor NFT and National Coach Instructor, the Norwegian FA*

- In talks with Teddy Moen (Q and A)

App.15.30 pm Tour – St George`s park – Facilities and staff

- *By Sarah Harding (sales manager)*

16.30 pm

**FA Advanced Youth Award – Coaches Course**

- Introduction and presentation by John Allpress
- Observation from the stand (indoor stadia)

17.30 pm

Depart from St George`s Park – in bus back to hotel in Manchester

19.30 pm

Registration – Mercure Piccadilly Hotel

*Evening off*

## Friday February 8<sup>th</sup>:

08.30 am Breakfast– Full English

09.25 am Meet up in the hotel reception

09.30 pm Depart for National Football Museum (Urbis Building)  
- Walking distance

App.09.55 Arrival National Football Museum  
- *By Jeannie Cullen (groups Co-ordinator)*

10.00 am **Tours – three groups of 15-18 people in them**  
- 10.00/10.15/10.30am

App.11.00 am Tea/coffee on level 4 (Education Area)

11.30-12.15pm **The Performance Clock – Fra konsept til utførelse!**  
**- Presentation**

- Introduction and presentation by Frode Samuelsen from KX Products

12.15-13.00 pm **Player advisory/Scouting**  
Introduction and presentation by Kevin Gall and Kevin Campell from Pass2Pro



# Venjaratúrur í Manchester várið 2013



Visit to Manchester February 7<sup>th</sup> – February 10<sup>th</sup>/11<sup>th</sup>

2.edition

From app. 13.00 - 13.30 Buffet lunch

13.30-13.45 pm **Coaching in America?**  
Introduction and presentation by Niall Marshall from UK Socca

13.45-14.00 pm **Presentation of Quick Feet Tool**  
Introduction and presentation by Kelly Summer

App. 14.10 pm Departure from National Football Museum - to hotel  
- Walking distance

15.05 pm Meet up in the hotel reception

15.15 pm Depart in bus for Platt lane Training Complex

16.00 - 17.00 pm **Presentation – Manchester City Football Academy**  
- By Simon Davis, ass. Head of Academy Coaching  
- Player Recruitment philosophy  
- Training Philosophy (how much, focal skills, etc.)  
- What it is like to be a player at the academy, what happens with the players who leave?  
- Plans for new academy facilities and organization

17.15 pm **Observation – Manchester City Football Academy**  
- By different agegroups and training groups  
- Split into three groups

20.00 pm Departure from Training ground - back to Hotel in Manchester (by bus)

21.00 pm Meet up again in the hotel reception

21.05 pm Depart for restaurant GAUCHO (for the one signed up)  
- Walking distance

21.30 pm Dinner at restaurant GAUCHO

## Saturday February 9<sup>th</sup>:

08.30 am Breakfast– Full English

*Morning off (shopping/sightsseeing/sleeping in)*

Information about the departure and program for three different groups – will be given Friday 8<sup>th</sup>: Also the tickets.



# Venjaratúrur í Manchester várið 2013



Visit to Manchester February 7<sup>th</sup> – February 10<sup>th</sup>/11<sup>th</sup>

2.edition

- 15.00kick off     **Fixture –League Championship**  
Wolves– Leeds (Molineux) – *Ivar Thoresen*
- 15.00kick off     **Fixture – League Championship**  
Blackburn Rovers – Ipswich (Ewood Park) –  
*Geson Gunnarsson*
- 15.00kick off     **Fixture – Division Two**  
Accrington Stanley - Southend – *Teddy Moen*
- 17.00pm            Taxi, bus or train back to Manchester– back to the  
hotel
- Evening off*

We will try to give the name of one or two pubs/restaurants we will meet up at in the evening.

## **Sunday February 10<sup>th</sup>:**

### **Group going home:**

- 09.30 am            Breakfast - Full English
- 10.15 am            Check-out from the hotel
- 10.30 am            Departure hotel to airport  
**In charge:** Fotballkonsulent Geson
- App.11.00 am      Arrival – Manchester Int. Airport
- App. 11.15 am      Check-in/registration
- 12.45am            Departure from Manchester Int. Airport (SAS) to  
Oslo Int. airport - arrival at 13.10 pm
- 15.25pm            Arriving Oslo Airport - Gardermoen
- Afternoon            Departure to different locations/airports in Norway from  
Oslo with SAS / Norwegians
-



# Venjaratúrur í Manchester várið 2013



Visit to Manchester February 7<sup>th</sup> – February 10<sup>th</sup>/11<sup>th</sup>

2.edition

## Group staying:

09.30 am Breakfast - Full English breakfast

Information about the departure and program for group going to Old Trafford – will be given Friday 8<sup>th</sup>: The tickets will be handed out on Sunday morning.

16.00 kick off **Fixture – Barclays Premier League**  
Manchester United – Everton (Old Trafford)

*Ivar Thoresen will go over the details about the return to Manchester after the match.*

## **Monday February 11<sup>th</sup>**

### Group going home:

06.30am Breakfast - Full English

07.00 am Check-out from the hotel

07.15am Departure from hotel by bus (Finglands Coachways)

07.20 am Depart for Manchester Int. airport in bus  
In charge: Ivar Thoresen

App. 08.00 am Arrival – Manchester Int. Airport

App. 08.15 am Check-in/registration

10.20 am Departure from Manchester Int. Airport (SAS) to  
Oslo/Gardermoen Int. airport - arrival at 13.20 pm

13.20 pm Arriving Oslo Airport – Gardermoen

Afternoon Departure to different locations/airports in Norway from  
Oslo with SAS / Norwegians





# Venjaratúrur í Manchester várið 2013



*Dagur 1*

*Hósdagur 7.febr. 2013, Manchester*

## **Reebok Stadium??**

Byrjanin í Manchester var rættiliga øðrvísi enn ætlað. Vit báðir komu samstundis sum norðmenninir gjögnum passavgreiðsluna – teir frá Oslo, og vit frá Keypmannahavn. Utanfyri Terminal 1 bíðaði bussur, ið beinanvegin skuldi koyra ferðalagið til St. Georges Park í Burton on Trent, har nýggja høvuðssætið hjá Enska Fótíboltssambandinum er. Spelknu ungu føroyingarnir settu seg fremst í bussin. Undraðust eitt sindur á, hví so nógvir smádreingir vóru við í ferðalagnum. Súu, at fyrrverandi ÍF-venjarin Ronny Gunnarsson, sum var ein av ferðaleiðaranum á túrinum, fór í ein annan buss, sama slag sum tann, vit vóru í. Men vit óraðu ikki ilt, tí í okkara bussi tosaðu øll ferðafólkini norskt. Vit fóru so avstað, men tá ið bussurin ein lítlan hálvan tíma seinni snaraði inn á parkeringsplássið utanfyri Bolton leikvøllin og steðgaði og ferðalagið fór út, vistu vit, hvat klokkan hevði sligið. Vit høvdu sett okkum inn í tann skeiva bussin. Har var onki at gera enn at koyra suður aftur til Manchester við vinarliga bussføraranum, ið prátingarsamur undirhelt okkum við práti um hansara hetjur úr Manchester City.

## **“..Tænk bare positivt..”!**

Skuldu vit koma vegin fram til Burton on Trent – u.l. 1½ tíma suðureftir - var skjótasti flutningurin at taka ein taxabil. Bilførarin, sum í sínum yrki sum taxaførari, segði seg koyra bil í Manchester og ikki túrar langt út um bøgardarnar, hevði ikki sørt trupult vit at finna vegin suðuryvir, men eftir nógvar og drúgvar samrøður við Ronny Gunnarsson umvegis fartelesonina, so komu vit vegin fram ein góðan tíma seinni enn ætlað.



**Tað sá svart út einu lötuna, at vit fóru at koma vegin fram! Miðviðingurin stúrði ikki, fekk sær bara ein lúr á baksetrinum**



## Venjaratúrur í Manchester várið 2013



Sviin ljóðaði ekki sörft stúrin á málinum, tá ið hann við jøvnum millumbili ringdi at vita, hvar vit vóru. Vit báðir á baksetrinum vistu ekki við vissu, hvønn veg kumpassin vendi, men settu okkara álit á indaran aftanvert ratti. Vit flentu tó í kík, tá ið gamli ÍF-maðurin ta einu ferðina bað okkum um at: ..”tænk bare positivt..”! Ja, hvat annað kundu vit gera? Nú manglaði bara at taxabilurin punkteraði!

Vit komu tó vegin fram í øllum góðum – guldu nakað væl meira enn vit áttu sambært teimum lokalu, ið tóku í móti okkum á St. Georges Park. Vit kundu bert yppa øksl og í neyðini gleðast um, at vit langt um langi vóru komnir vegin fram og høvdu fingið samband aftur við norsku vinmenninar.



**Tá ið GBS´arin hjá indaranum boðaði frá, at vit nú vóru komnir leiðina fram, trektu vit báðir á baksetrinum upp á smílibondini.**

**Teksturin omanfyri inngongdina segði:  
***Beware Dogs!*****

**Hetta var væl ikki nýggja høvuðssætið hjá Enska Fótboldtssambandinum?**

**Hetta var ikki St.Georges Park!:)**



# Venjaratúrur í Manchester várið 2013



## Stórslygna St. Georges Park

Enska Fótþóltssambandið hefur tikið hondina djúpt niðuir í lumman og úrslitið er stórslygna St. Georges Park. Sí leinkjuna: <http://www.thefa.com/St-Georges-Park>

Við hesum fótþóltsmiðdeplinum, ið skal hýsa øllum 24 ensku landsliðunum, hefur enskur fótþóltur skapt umstøður, ið skulu føra fótþóltsspælið uppafur á ovastu rók, har teir sambært sær sjálvum hoyra heima og einaferð í tíðina høvdu sett seg væl til rættis.



Skráin fyri dagin umframt eina skjóta rundvísing innihelt frágreiðingar frá:

John Allpress, National Development Coach  
<http://www.youtube.com/watch?v=OTYXhhNqDvI>  
(leinkjan hefur tó onki við vitjan okkara at gera)

Dave Richardson, Chairman The Professional Football Coaches Association  
<http://www.leaguemanagers.com/search-7.html>  
(leinkjan hefur tó onki við vitjan okkara at gera)

Drúgva ferðin hjá okkum báðum fyrst norðuryvir og so suðureftir aftur móti Burton on Trent hevði við sær, at vit ikki hoyrdu so nógv av tí, ið John Allpress hevði at bera fram.

Tá ið vit komu, tosaði hann um munin á leikaramenning á grassrootsstigi og akademistigi í Englandi, og hvørt menningin av ungu leikarunum byggir á royndir ella vísund og gransking. John Allpress greiddi frá, at leikarar ikki søkja inn á akademiini. Leikarar, ið eru góðir nokk verða bjóðaðir hetta tilboðið. Menningin av ungu leikarunum byggir sjálvsagt bæði á royndir og vísind/gransking - økir, sum allatíðina eru í menning, í rívandi menning. Vísindin og granskingin er so at siga forlangdi armurin í fótþóltsmenningini.



## Venjaratúrur í Manchester várið 2013



**“I want you to have the kids eat your shit”!**



Dave Richardson, formaðurinn í enska venjarafelagnum fyrir yrkisvenjarar, oysti av síni vitan gjögnum eitt langt og hendingaríkt fótþóltslív sum venjari á hægsta stigi bæði hjá vaksnum og ungum.

Hann greiddi í stuttum frá síni núverandi formansuppgávu og eitt sindur frá felagnum. Kravið fyrir at gerast limur í venjarafelagnum er, at tú er fulltíðarvenjari og ella ”member of staff”, tað kann t.d. vera sum fysoterapetur í ovastu deildunum í enskum fótþólti. Limatalið liggur um 500. Hartil koma u.l. 300 limir frá LMA, ið er felagið fyrir enskar ”managers”.

Leikluturinn hjá venjarafelagnum er m.a. í tóttum samarbeiðið við aðrar partar av enskum fótþólti at sita runt borðið og viðgera fótþóltsviðurskiftini í landinum har ímillum struktur,

evt. broytingar og annað.

Tá ið hann hevði brúkt eitt sindur av tíð at kaga aftur í tíðina, greitt frá síni yrkisleið og greitt eitt sindur frá um venjarafelagið og uppgávur tess, kom hann inn á - fyri okkum - meiri áhugaverd viðurskifti.

M.a. nevndi hann, at sera nógvir av teimum bestu ungdómsmennarunum í Englandi høvdu spælt í lægri deildum – non highprofile players! Sama galdandi fyrir fleiri av bestu managers í Premier League!

Í sama andarhaldi nevndi hann týðningin av at hava ”a good balance of expertise” á akademiiunum. Við hetta meinti hann at hava venjarar, ið hava kent á egnum kroppi, hvat skal til fyri at røkka ovastu tindum, men samstundis at hava venjarar, ið fáa sagt tey røttu tingini á rættan hátt – “...a good balance is vital for the development of the youngsters..”

Spurdur, hvat hann helt vera týðningarmiklasti eginleikin hjá ungdómsvenjaranum, svaraði hann fyrst við einum áhugaverdum sitati frá fyrrverandi Aston Villa manageranum Ron Saunders, sum í sínum leiðsstíli borðreiddi við aggresivari entusiasmu: “I want you to have the kids eat your shit”!

Víðari legði hann dent á týðningin av integritet. ”The players must trust you, respect you. You’re really in to them if they have the inner feeling that they don’t want to let you down. Be honest and open with your players – be yourself and don’t copy someone else”!





**NORSK BESØK:** De 55 deltakerne på Norsk Fotballtrenerforenings trener tur til England i februar foran St. George's Park, det nye utviklingscenteret til Det engelske fotballforbundet - FA. Foto: IVAR THORESEN



**KJEMPEHALL:** Muligheter for kvalitetstrening i all slags vær på St. George's. Blir det for ille ute, står denne Kjempehallen til disposisjon. Foto: IVAR THORESEN

# Engelsk fotballs nye **STORSTUE**

**Det er ikke fasilitetene det skal stå på for Det engelske fotballforbundet (FA) i jakten på sportslig suksess i årene framover. På FAs nye trenings- og utviklingscenter St. George's Park i Burton-Upon-Trent mangler ingenting.**



**PERSONLIGHEIT:** Hvordan du oppfører deg som trener er viktigere enn at du har flotte øvelser, sier John Allpress, sentral i trenerutdanningen hos FA. Foto: IVAR THORESEN

Av Ivar Thoresen

Deltakerne på Norsk Fotballtrenerforenings trener tur til England tidlig i februar fikk besøke senerer et dag på turen – og det var umulig å ikke bli imponert.

Her, ganske midt i England og maks et par timers kjøring unna de fleste sentrale fotballmiljøene i landet, er det bygd opp et hypermoderne trenings- og utviklingsanlegg der all aktivitet for alle Englands 24 landslag er samlet.

11 utendørs baner, inkludert en nøyaktig kop av Wembley-gressmatta, en hall med en full størrelses kunstgressbane, en futsal-hall samt store arealer for rehabilitering, restitusjon, styrke trening og forskning er noe av det anlegget rommer.

I tillegg er to Hilton-hoteller en del av anlegget.

## For de beste og for alle

For FA er St. George's også basen for all høyere trenerutdanning og alle spiller- og trenerutviklingsstadiet i forbundets regi.

Men St. George's er ikke et bare et anlegg for landslagene og FA. Hvem som helst og hvilket lag som helst kan booke seg inn. Senerer kan være en utmerket arena for treningsamlinger.

I senererens egen beskrivelse heter det at St. George's skal være et inspirasjonscenter for den engelske trenerutdannelsen og bidra til å øke standarden og profilen på treneryrket som en profesjon.

**WEMBLEY-REPLICA:** Fra treningsrommet er det utsikt rett til banen som er en eksakt kopi av Wembley. Allt fra gressstype til fjørnelagg er prakk likt det som venter Englands landslag på hjemmearenaen i London. Foto: IVAR THORESEN



## Innholdet viktig

Det hjelper likevel ikke stort om fasilitetene holder toppklasse om innholdet som leveres ikke holder samme standard.

John Allpress er sentral i FA sin trenerutdanning og forteller om et nytt og skarpere fokus i den engelske trenerutdanningen også.

– Vi ser ikke på hvilke øvelser du har som trener, men hvordan du oppfører deg, sier Allpress for å anskueliggjøre reiningen den engelske trenerutdanningen tar.

– Det er skapt en større forståelse for folkenes betydning. Samtidig handler det om treninginnhold. Ingen kan lære å spille uten å spille, sier Allpress.



**RESTITUSJON:** Alt ligger til rette for perfekt restitusjon for spillerne på St. George's. Her ett av bassengene. Foto: IVAR THORESEN



## Venjaratúrur í Manchester várið 2013



*Dagur 2*

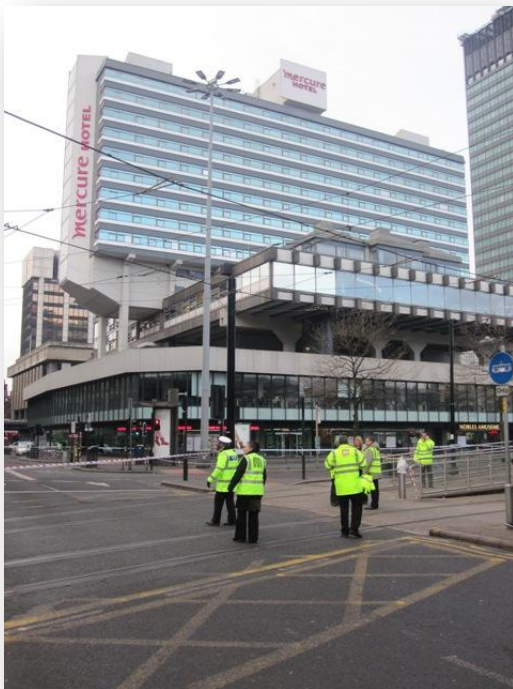
*Fríggjadagur 8.feb. 2013, Manchester*

### **Evakuering, søga og sölustevna**

Bústaður okkara í Manchester var Mercure Piccadilly Hotel,

<http://www.mercure.com/gb/hotel-8325-mercure-manchester-piccadilly-hotel/index.shtml>

sum liggur mitt í býnum. Eftir eyðkenda enska morgunmatin gekk leiðin til nýbygda National Football Museum. Vit hövdu fingið boð um at møta í móttøkuni, men tá ið vit skuldu úr elevatorinum, stóð lögreglumaður fyri okkum og bað okkum fara úr bygninginum beinanvegin. Hotellið bleiv evakuerað! Hvat, hví og hvussu fingið vit ongantíð nakað at vita um.



**“Leave the building at once”!**

**Hetta vóru boðini frá lögreglumanninum, tá ið vit sum avtalað skuldu møta í móttøkuhøllini.**

**“The hotel is being evacuated”!**

**Huff, huff hugsaðu vit. Hvat verður tað næsta??:))**





## Venjaratúrur í Manchester várið 2013



Hevur tú áhugað í fótbóltsøguni er National Football Museum, so avgjørt vert at vitja.

<http://www.nationalfootballmuseum.com/>

Stóri, snotiligi bygningurin í 4 hæddum angar av fótbóltsnastalgi, ið fær rundu hjørtini at banka!

- Hvíta ullintbundnu enska landsliðstroyggjan frá fyrsta altjóða landsdystinum spældur í Skotlandi millum Skotland og England. Leikskipanin hjá liðunum var tann dagin 1:1:1:8. Rímiliga álopssinnað kundi man sagt, men dysturin endaði málleysur.
- Uruguaynski bólturur frá fyrstu HM-finaluni spæld í Montevideo í 1930. Uruguay vann 4-2 móti Argentina. Bæði liðini høvdu sín egna bólt við til finaludystin. Spælt varð við bóltinum hjá Argentina í fyrra hálvleiki, og tá ið farið varð til hálvleiks var Argentina á odda, men í seinna bleiv leikt við bóltinum hjá Uruguay, og so vendi fyri Le Celeste.
- Skógvarnir og troyggjan hjá Stanley Matthews frá sokallaðu Matthews FA-Cup finaluni í 1953.
- Jules Rimet HM-steypið, ið England vann í 1966 á heimavølli
- Troyggjan hjá Diego Maradona, ið bleiv nýtt í HM-dystinum í Meksiko í 1986 hin dagin tá ið “Guds hond” tryggjaði Argentina 2-1 sigurin móti Englandi og beindi vegin víðari fram móti teirra fyrsta og higartil einasta HM-gulli.

o.s.fr. Her ber til at spáka í fótasporunum á øllum teimum, ið hava sett sítt “footprint” á heimsins besta spæl.



**Bólturur hjá Uruguay frá  
HM-finaluni 1930**





# Venjaratúrur í Manchester várið 2013



## Sølustevnan

Aftaná søguligu rundferðina fingur vit sess á ovastu hædd, og so byrjaði “sølustevnan”. At kalla framløgunar sølustevnu er ironiskt, tí talan var ikki um eina veruliga sølustevnu, men tað líktist.

### “Ven tað rætta og ven tað rætta rætt”!

Norðmaðurin Frode Samuelsen legði fyrri. Sera áhugavert og viðkomandi. Hann hevur saman við nøkrum øðrum sett á stovn virki kallað KX Products [www.kxp.no](http://www.kxp.no) Framløgjan bar heitið: The Performance Clock - Fra konsept til utførelse.



Eitt øki, ið Frode Samuelsen og hansara arbeiðsfelagar fáast við, er leikaramenning og harvið eisini miðvísa eginvenjing.

Nógv av tí, ið hann borðreiddi við var bæði áhugavert og sera viðkomandi fyrri øll, ið fáast við leikaramenning.

Hann legði fyrri við at tosa um týðningin av at gera brúk av tí tilfeingi, sum eru í økinum. Vanliga snýr 1.stigið í leikaramenning seg um at finna talentini, men Frode vísti á, at í hansara hugaheimi verður venjaratilfeingi raðfest hægst.

(viðm. við atliti til føroysk viðurskifti: - Ber til at hugsa sær eitt breiðari samstarv her á landi, tá ið um venjaratilfeingi ræður? Ber til at hugsa sær, at til ber at upprætta fulltíðar venjarastørv við

barna/ungdómsvenjarum, sum arbeiða við leikaramenning burturav í fleiri feløgum evt. saman við Fótbóltsambandi Føroya? Relativt nógvur peningur er í føroyskum fótíbólti! Kann peningurin brúkast øðrvísi?)

Frode Samuelsen er pápi at 16 ára gamla Martin Samuelsen, sum er sáttmálabundin Manchester City Academy leikari.

Ein av høvuðsorsøkunum til at ungi norðmaðurin er dugnaligur við bóltinum, skyldast miðvísa eginvenjing, ið pápin hevur lagt til rættis fyrri hann. Miðvís venjing/læring í ymiskum torleikastigum innan øll øki, skipað á tann hátt, at tá ið leikarin megnar 1.stig, so flytir hann til tað næsta o.s.fr. Hugurin hjá Martini at gjøgnumføra eginvenjingina hevur allatíðina verið har, greiðir Frode frá. Tað hevur ongantíð verið ein spurningur um at noyða hann út við bóltinum – hugurin til venjing hevur altíð verið har, góður hugur!





## Venjaratúrur í Manchester várið 2013



Frode nevndi lyklaorðini fyri at gerast dugnaligur fót bólt sleikari:

- Venjingarmongd
- Venja tað rætta
- Venja tað rætta rætt

Umframt uppgávnar í eginvenjingini var talan um onnur hjálpiamboð, ið Martin hevði havt stóra gleði av. M.a. videoklipp at kanna nærri sum inspirati ón fyri síðani at fara út á vøllin at herma.

(viðm. við atliti til føroysk viðurskifti: - Hetta er kanska ikki so nógv øðrvísi enn mátin nógvir ungir føroyskir fót bólt sleikarar gera brúk av í dag – munurin, sum vit síggja tað, liggur í tí miðvísa brúkinum, tí ítøkilig. Eini ítøkiligari læruætlan, har m.a. videomyndir eru ein góð hjálp. Eini miðvísari ætlan fyri eginvenjingina. Er hetta nakað, ið vit her hjá okkum kunna taka til okkum og læra nakað av. Givið er at fyri at blíva dugnaligur krevst meira enn 2-4 vikuvenjingar í einum felagi, og í onkrum føri kanska bara nakrar fáar mánaðir um árið. Ber til at hugsa sær framleitt tilfar ítøkilig aætlað eginvenjingini?)

### **Avriksmenning, menningarumhvørvi og hospitering.**

Hann segði seg arbeiða nógv við avriksmenning, har tann einstaki leikarin er í miðdeplinum, heldur enn liðið og úrslitini.

Hann var sera upptikin av at optimera eitt menningarumhvørvi fyri tann einstaka leikaran. Eisini var hann sera upptikin av at finna útav, hvussu ein mátar, um ein leikari hevur flutt seg?

Til endans tosaði Frode nógv um týðningin av “hospitering”. Í stuttum merkir hetta, at leikarar, ið eru klárir eiga av og á at fáa avbjóðingar móti eldri og ella betri/kropsliga sterkari leikarum.

(viðm. við atliti til føroysk viðurskifti: - Hetta er nakað, ið vit partvíst kenna til í Føroyum Eisini tí okkara kapping inniheldur tveir og í onkrum føri trýggjar árgangir á sama liði. Men tað er okkara greiða fatan, at okkara skipan í nógv størri mun eiga at geva rúm fyri flytan millum lið. Bæði niðureftir og uppeftir og millum kyn. Bæði tí talan kann vera um eina praktiska loysn við at mann lið, men eisini við atliti til fót bólt smenning hjá bæði gentum og dreingjum – meiri fleksibilitetur og minni atlit til úrslit við tí fyri eyga at menna tann einstaka leikaran mest møguligt!)



## Venjaratúrur í Manchester várið 2013



**Sýnisgluggi ! – Kevin Campbell vil geva nakað aftur til fótbóltin.**

Hann visti, hvar málið stóð! Hesum hevði m.a. Arsenal og Everton í bestu ensku deildini stóra gleði av. Navnið er Kevin Campbell. - [http://www.youtube.com/watch?v=Uldf\\_IHJ8bo](http://www.youtube.com/watch?v=Uldf_IHJ8bo)

Í framløgu síni vísti hann á, at hann vildi geva nakað aftur til spælið, ið hevði givið honum so nógv. Saman við øðrum hevur hann tikið stig til Pro Academy Soccer Scout, sum fyrst og fremst er ein heimasíða, ið kann lýsast sum ein sýnisgluggi fyri ungar fótbóltsleikarar runt heimin.



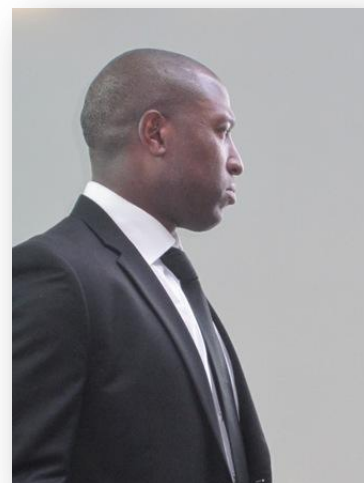
**Tveir fyrrverandi toppspælarar!**

**Kevin Campbell er hann til  
høgru!**

“Pro Academy Soccer Scout (PASS) is the unique innovative online platform for aspiring footballers (boys & girls) to showcase their abilities and talents directly to professional Clubs, Scouts and Coaches worldwide”.

Sí nærri á síðu teirra [www.pass2pro.com](http://www.pass2pro.com)

(viðm.: - ein møguleiki hjá ungum leikarum at vísa sínar dygdir. Vit ivast tó eitt sidur í, at eitt rættiliga stutt videobrot er/kann verða lykilin til at fáa møguleikan at royna seg – tóktist í so tunt grundarlag!, men....)





## Venjaratúrur í Manchester várið 2013



### Quick feet – enn eitt tól, ið kann gera undurverkir!??

Fótbóltur er ein ídnaður, ið umsetur fyri milliardir av krónum árliga. Talan er ikki bara um fótbóltsfeløg og alt, ið har til hoyrir, men eisini í rúgvuvís av fólki, ið uppfinna “smartar” loysnir, ið hava til endamáls at gera fótbóltsleikaran betri.

2 eingilskmenn høvdu fingið møguleikan at vísa nógvu norðmonnunum og okkum báðum føroyingunum tól, ið teir høvdu uppfunnið, kallað Quick Feet.



(viðm.: - Haldi, vit róluga kunnu siga, at vit ikki vóru stórvegis upp í loft! Minnir um eina miniútgávu av tí, ið týska stórfelagið Borussia Dortmund hevur víst fram hesar síðstu mánaðirnar –

<http://thetalentcode.com/2012/12/14/can-this-machine-build-a-better-athlete/>

Nakrar dagar seinni vóru vit báðir og ein norðmaður og vitjaðu Everton Football Academy. Hittu fyrrverandi akademi stjóran Ray

Hall. Tá ið hann vísti okkum runt, fekk hann eyga á eina M-Station úti á vøllinum. Hann steðgaði á og segði, at við jøvnum millumbilum komu slík venjingaramboð, ið framleiðararnir góvu teimum fyri síðani at bera fram alment, at Everton brúkti tólið í venjing síni til stóra gleði og læring fyri leikararnar. Týðiligt, at Ray Hall als ikki helt, at hesi tól vóru til stóra nyttu.

M-Station er donsk framleiðsa og tykist tó sum eitt brúkbart amboð til t.d. eginvenjingina)

<http://muninsports.com/mstation/>

Sí her meira um Quick Feet og met sjálvur/sjálv um dygdina!

[www.matrixsportsgroup.com](http://www.matrixsportsgroup.com)

[www.youtube.com/quickfeetsoccer](http://www.youtube.com/quickfeetsoccer)



## Venjaratúrur í Manchester várið 2013



### Hevur tú hug at royna tíni venjaraevni tíni Over There??

Síðsta søluátakið var ungur eingilskmaður, ið starvaði hjá U.K International Soccer Camps. Høvuðsuppgáva hansara er at fáa venjarar til fótbóltskúlar runt USA í summerfrítíðini. Tá er talan um ein sáttmála galdandi fyri 3 mánaðir. Men til ber eisini at gera sáttmálar, ið eru annaðhvørt 6 ella 9 mánaðir til longdar.

Satt at siga ljóðaði hetta sum ein sera spennandi og avbjóðandi møguleiki. Sjálvsagt eisini fyri føroyskar venjarar, ið kunnu ognuð sær royndir, vitan og førleikar umframt eitt sera stórt upplivils í USA.



Tú fær meira at vita um henda møguleikan við at vitja heimasíðuna

[www.UKSOCCA.COM](http://www.UKSOCCA.COM)



**Tradisjonen tro valgte en engere krest fra Trenerforeningen å dra til sin vennskapsklubb Accrington Stanley for å se League 2 oppgjøret mot Southend på lørdag hvor resten av trenertur deltakerne valgte Premier League eller Championship-fotball i Blackburn og Wolverhampton.**

**Av Reidar Schjei**

Accrington Stanley er blitt en "kuldklubb" for flere og flere av deltakerne på Trenerturen.

De som ønsker å oppleve "the real football" i engelsk tradisjon med høy stemning, knallharde taklinger og blodige neser i løpet av kampen kommer hjem når de kommer til Accrington Stanley.

Hjemmekampen som vi besøkte, mot Southend, endte forøvrig 1-1, og i skrivende stund ligger Accrington færlig nær nedrykk.

Men denne gangen ble det skapt historie ved at daglig leder av Trenerforeningen Teddy Moen gikk til det skrittet å kjøpe en aksje (et tribunesete) i klubben vi har besøkt ved flere anledninger.



**KJØPTE AKSJE:** På veggen av NTF kjøpte Teddy Moen en aksje i League 2-klubben Accrington Stanley under Trenerturen i februar. Foto: REIDAR SCHJEI

## Trenerforeningen medeier i Accrington Stanley

Dette gir selvsagt en del rettigheter. Teddy regner med å få innbydelse både til generalforsamlinger og til klubbens årsmøte. Om det var selgeren sin pågåenhet og sjarm som fikk Teddy til dette skal være usagt, og det spørs hva lederen i NTF sier til dette på årsmøtet 8.mars. Vi er spente.



**VITENSKAP:** - Spillerutvikling er vitenskap, sier Frøde Samuelsen. Foto: IVAR THORESEN

## - Spillerutvikling er vitenskap

**Av Ivar Thoresen**

- Vi har en unyansert og fattig debatt rundt spillerutvikling. Spillerutvikling er vitenskap. Det sa Frøde Samuelsen fra KX Products til deltakerne på Trenerturen da han presenterte sin modell "The performance clock" under Trenerens besøk på Det nasjonale fotballmuseet i Manchester.

Samuelsen bor og jobber i Manchester fordi hans sønn har kontrakt med Manchester City og er en del av de regjerende ligamesrenes akademi.

Gjennom oppfølgingen av sønnen og daglig kontakt med City-systemet får Samuelsen et unikt innsideblikk på spillerutviklingen i engelsk toppfotball. Fra før kjenner han meget godt til tilsvarende miljøer i Norge.

- Debatten rundt spillerutvikling handler som regel om toppling av lag, hospitering, landslag og om det er lurt å reise ut som ung eller ikke. Det bringer oss ikke nærmere god spillerutvikling. Spillerutvikling er vitenskap, sier Samuelsen.

Det er ut fra den erkjennelsen han har utviklet "The Performance Clock".

- Målet har vært å lage en modell og bruke et språk alle forstår. Hvordan kan vi måle der vi er og hvordan kan vi måle at vi blir bedre?, sier Samuelsen.

**FOTBALL**treneren • NR. 1 • 2013



**SPENNENDE MULIGHET:** Niall Marshall i UK International Soccer Camps vil gjerne ha norske trenere med seg til USA. Foto: IVAR THORESEN

**Siden 1990 har UK International Soccer Camps drevet fotballskoler, akademier og kurs i USA. I jakten på trenere som kan tenke seg å bidra retter de nå også blikket mot Norge.**

## Lyst på trenerjobb i USA?

**Av Ivar Thoresen**

Niall Marshall i UK International Soccer Camps presenterte konseptet for deltakerne på NTFs Trenertur til Manchester i februar og dro opp et bredt spekter av muligheter for nysgjerrige og evenyrtlyste fotballtrenere med minimum UEFA C-lisens.

UK International Soccer Camps har aktiviteter over store deler av USA og tilbyr jobbmuligheter for alt fra noen uker om sommeren til helårsengasjement.

450 trenere er til en hver tid engasjert av selskapet for å utvikle spillere og trenere i 34 ulike stater i USA.

- Å bli med på dette laget er en erfaring og en utfordring som utvikler og forandrer livet, sier Marshall.

Norsk Fotballtreneren har en god dialog med UK International Soccer Camps med tanke på et samarbeid, og vil komme tilbake med mer informasjon om mulighetene.

De som vil vite mer allerede kan sjekke [www.uksocca.com](http://www.uksocca.com)



## Venjaratúrur í Manchester várið 2013



Aðrir tónar frá teimum nýríku í Manchester City!



**Sera áhugavert at hoyra Mark Allen, Academy Director greiða frá skipan, innihaldi og tankum um akademiið hjá Manchester City á Platt Lane.**

Aftaná mongu framløgurnar gleddu vit okkum almikið at sleppa út til Platt Lane, har Manchester City Academy liggur. Har fingu vit høvi at

hoyra nærri um akademiið frá Mark Allen Academy Director og einum av hansara hjálparmonnum. Og eftir prátið bar til at eygleiða venjing hjá ymsum aldursbólkkum.

Tað var sera áhugavert at hoyra eitt sindur nýggjari tónar spæla somu sangir hjá ensku meistarunum.

### Á vitjan í Manchester City í 2010

Tá ið vit (Eli Hentze, Petur Simonsen, Pól F. Joensen og Meinhardt Dalbúð) í 2010 vitjaðu har í eina viku, bar prátið brá av einum meira eyðkendum enskum hugsunarhátti. Tó er eingin kollvelting farin fram, tí tá søgdu teir eisini, at teir vildu nýta possessión fótþólt. Her brot úr samrøðu, ið vit gjørdur við Paul Powell, tá, og sum vit aftur hesuferð fingu høvi at hitta á venjingarvøllinum:

- Vit spyrja um venjingarinnihaldið til teir ymsu aldursbólkkarnar. Um akademiið hevur eina niðurskrivaða venjingarætlan, hvat hvør aldursbólkkur skal venja.

-Nei, men vit hava sjálvandi vitan um, hvat ymsu aldursbólkkarnir kunnu og skulu klára, men vit hava ikki "static work policy" Vit lata tað upp til einstøku venjararnar, men vit vilja hava øll tey teknisku elementini við í venjing okkara. Venjingarinnihaldið blívur stigvíst truplari. Vit vilja hava "possession football" Enskur fótþóltur ikki kendur fyri slíkt fótþóltsspæl, men vit mugu sum fótþóltstjóða menna henda partin.



# Venjaratúrur í Manchester várið 2013



Víðari spyrja vit, um Manchester City hefur eina serliga spæliskipan, sum eisini ávirkar arbeiðið á akademinum, og um 1.liðsvenjarin Roberto Mancini hefur nakra ávirkan á teirra virksemi.

-Nei, tað hava vit ikki. Leikskipanin hongur jú eisini saman við, hvørjar eginleikar leikararnir hava. Men okkara grundsjónarmið er, at vit vilja gjarna byggja spælið upp frá verjuni til miðjuna og harfrá seta í verk gjøgnumbrotsspælið. Vit vilja brúka miðvøllin í staðin fyri at sparka upp um hann og fram til álopið. Men til ber at siga, at vit vilja helst spæla 1:4:4:2

## Tilgongd av Barcelon ideologum

Men nú hefur nýrrika felagið fingið tilgongd av nøkrum fyrrverandi Barcelona monnum, ið uttan iva eru við til at stinga út í kortið, hvussu og hvat.

Mark Allen greiddi frá, at allir aldursbólkarir spæla spælið eftir sama leisti og skipan. Klassiska enska leikskipanin 1:4:4:2 er skift út við eina, ið meira líkist 1:4:3:3 í ymiskum útgávum. Sera stórir dentur lagdur á flatt avleveringsspæl frá verju. Tol á bóltinum inntil møguleikin vísir seg. Hann vísti okkum nøkur brot frá dystum hjá teimum ymisku aldursbólkunum, ið prógvaðu tað, ið hann bar fram.



**1:4:3:3 leikskipan við diamanti á miðvøllinum**



**1:4:3:3 leikskipan við 1 verjukendum/holding miðvallara**





## Venjaratúrur í Manchester várið 2013



### Nýtt akademiðkið líkist dreymalandi

Men venjingarumstøðurnar eru tó tær somu á Platt Lane, men innan alt ov langa tíð stendur eitt spildurnýtt øki beint undir liðini á Etihad Leikvøllinum klárt at taka í nýtslu. Lítil ivi um, at hetta nýggja akademi økið er 1.floks.

<http://www.mcfcc.co.uk/citytv/features/2011/september/new-academy-overview>

Núverandi økið á Platt Lane hevur eina lítla innandurahøll við graslíksvølli, ið er lítið størri enn ein gólvíddin í eini fimleikahøll. Harumframt er onnur innandurahøll, har vøllurin er sum støddin á einum hondbóltsvølli. Myndirnar niðanfryi eru tiknar inni í tí størri høllini. Endaveggirnir verða brúktir til ymiskar venjingar.



<http://mcfccreservesandacademy.co.uk/u18-academy/spectator-information/>





Premier League-tittelen i 2012 er det aller mest synlige beviset på den revolusjonen Manchester City har vært gjennom de siste årene. Men endringene er mer gjennomgripende og fundamentale enn som så, og merkes ikke minst der morgendagens City-spillere utdannes - på akademiet Platt Lane midt i Manchester.

# Trener for å ut spiller for å v

Av Ivar Thoresen

Det synes ikke så godt på fasilitetene. Ikke ennå. Men når klubbens nye akademi og treningsanlegg vegg i vegg med hjemmebanen Etihad stadium står ferdig om et par års tid vil alt være verdensklasse.

## Ny verden

Det er rundt ti år siden Norsk Fotballtrenerforening forrige gang besøkte Manchester Citys Platt Lane-akademi for en utførlig presentasjon av klubbens spillerutviklingskonsept.

Nå har vi vært der igjen på Treneruz. Det er bare anlegget som er det samme. Innholdet er totalrenovert og gjort en toppklubb verdig.

- Vi skal være førstevalget når det gjelder akademier, sier Mark Allen, akademidirektør hos ligamesteren. I tøff konkurranse gjelder det å være tydelig, synlig og god for å lokke de beste unge spillerne til å kje seg i lyseblått.

- Vi skal hjelpe dem til å ta ut sitt potensiel og oppnå resultater. Vi skal være attraktive, skal utvikle, motivere og ta ut det beste i hver enkelt gjennom å gi dem erfaring på øverste hylle.

- Vi trener for å utvikle, men spiller for å vinne, sier Allen.

**I UTVIKLING:** Manchester Citys akademi har som resten av klubben opplevd en aldri så liten revolusjon de siste årene. Akademisjefen Mark Allen presenterer et strålinjerformet, gjennomtenkt og bevisst utviklingsprogram. Foto: IVAR THORESEN

## Familieklubb

Om alt er blitt større, om rekrutteringen har gått fra å være kun lokal til å bli "worldwide", så holder Manchester City fast på sin profil som en familieklubb.

Tryggheten det innebærer skal skape rammene for utviklingen gjennom "The City Pathway", fra det første møtet med akademiet til en eventuell A-lagsdebut.

- Blant annet garanterer vi de spillerne vi tar inn 3-årskontrakter. Selv om vi bare har lov til å skrive ettårskontrakter for de yngste, garanterer vi at de får bli i tre år, sier Mark Allen og forteller om grundigheten som preger klubbens arbeid, blant annet gjennom utviklingen av individuelle lære- og utviklingsplaner for hver enkelt spiller.

- Vi lar aldri noen bli liggende igjen, heller ikke de som ikke lykkes. Dem har vi alternative opplegg for, både når det gjelder utdanning og jobb.

## En filosofi

Allen forteller videre at klubben er tro mot en fotballfilosofi som gjennomsyrer hele klubbens utviklingsarbeid. Det handler om å levere kreative tekniske spillere, et spill som handler om å spille seg ut bakfra med utgangspunkt i en 4-3-3-formasjon.





# Utvikle, vinne

– Kravet når vi ansetter trenere på akademiet er at de leverer i henhold til filosofien. Det er ufravikelig. Videre må våre trenere være organiserte og entusiastiske i sitt arbeid. De må bidra til å skape et morsomt læringsmiljø. Vi stiller hele tiden spørsmål og har en spørrende tilnærming i coachingen, og vi lar også spillerne sjøl ta styringen en dag i uka. Da er det egenorganiserte kamper som står på programmet og vi trenerne står bare på sidelinja og observerer.

– Vi trener spillerne på at de sjøl skal finne løsningene, sier Mark Allen.

## Klar strategi

Han forteller videre om en klubb som skal være stor på spillerutvikling og om etere med en klar strategi om å skape et vinnerlag.

– Det handler først og fremst om å få et vinnerlag. Det kjøper vi. Nå er det vi på akademiet som har ansvaret for å utvikle den neste generasjonen av vinnere. Det er investert fenomenalt mye i dette, så er det opp til oss å levere, sier Allen.

De fysiske morgendagens menn har allerede fått sjansen – og grepet den – på øverste nivå. Det er "more to come".



POKERSJANSE: NFFs Jan Roar Salvik mener det kan være en pokersjanse å ta for unge spillere å reise tidlig utenlands. Foto: NNR THORESEN

## – De beste har godt av å dra ut

På Manchester Citys akademi har mange norske 14-15-åringar prøvd seg. Er det for tidlig å reise ut så ung? Når er det fornuftig å dra? Hva venter de som drar? NFFs Jan Roar Salvik var med på Trenerturen og svarte på noen av disse spørsmålene - slik Fotballforbundet vurderer det.

Av Ivar Thoresen

– De beste 18-, 19- og 20-åringene som har debutert i Tippeligaen og sann sett er etablerte toppspillere kan ha godt av å komme seg ut. Da landslaget var på topp hadde vi mange gode spillere ute i utenlandske klubber, og det kan være mer utviklende å sitte på benken i Feyenoord enn å dominere på Valle, sa Salvik til deltakerne på Trenerturen.

## Lov til å leve drømmen

– Det er annerledes med 13-14-åringene, mener Salvik.

– Da er det foreldrene som styrer valget, og vi kan mene hva vi vil. Det må være lov til å prøve og leve drømmen, men samtidig krever det både kunnskap og beredskap fra foreldrene.

– Det er en knallsjiff verden der ute, og for så unge spillere er det en pokersjanse å ta når det gjelder skole og utdanning. Vi mener det ikke er klokt at for mange drar ut i så ung alder, for vi har vel så gode utviklingsmiljøer i Norge fram til spillerne er 18-19 år, sier Salvik videre.

Men han understreker at dette er individuelt. Det kan være riktig for noen, men helt feil for andre.

## Store forskjeller

– NFF mener at de som har lyst til å spille fotball hver dag året rundt må få lov til det, men det er viktig å huske på at det er store kulturforskjeller mellom Norge og England.

– England er en fotballnasjon, vi er en skinnasjon, sier Jan Roar Salvik.

Han utdyper det med å vise til hvordan fotballnasjonen England selekterer til sine akademier fra hele verden og at hele mentaliteten i spillerutviklingsmiljøene i England preges av det ene og overordnede målet om å bli prof.

– Vi har mindre seleksjon og dermed er mer ujevne ferdighetsnivå, sier Salvik, men peker på en rekke tiltak som er gjort, gjøres og skal gjøres i norsk fotball for å styrke utviklingsmulighetene ytterligere.



# Á ferð í Manchester várið 2013



**- De beste har godt av å dra ut**

**På Manchester Citys akademi har mange norske 14-15-åringar prøvd seg. Er det for tidlig å reise ut så ung? Når er det fornuftig å dra? Hva venter de som drar? NFFs Jan Roar Saltvik var med på Trenerturen og svarte på noen av disse spørsmålene - slik Fotballforbundet vurderer det.**

*Av Ivar Thoresen*

– De beste 18-, 19- og 20-åringene som har debutert i Tippeligaen og sånn sett er etablerte toppspillere kan ha godt av å komme seg ut. Da landslaget var på topp hadde vi mange gode spillere ute i utenlandske klubber, og det kan være mer utviklende å sine på benken i Feyenoord enn å dominere på Valle, sa Saltvik til deltakerne på Trenerturen.

### Lov til å leve drømmen

– Det er annerledes med 13-14-åringene, mener Saltvik.

– Da er det foreldrene som styrer valget, og vi kan mene hva vi vil. Det må være lov til å prøve og leve drømmen, men samtidig krever det både kunnskap og beredskap fra foreldrene.

– Det er en knalløff verden der ute, og for så unge spillere er det en pokersjans å ta når det gjelder skole og utdanning. Vi mener det ikke er klokt at for mange drar ut i så ung alder, for vi har vel så gode utviklingsmiljøer i Norge fram til spillerne er 18-19 år, sier Saltvik videre.

Men han understreker at dette er individuelt. Det kan være riktig for noen, men helt feil for andre.

### Store forskjeller

– NFF mener at de som har lyst til å spille fotball hver dag året rundt må få lov til det, men det er viktig å huske på at det er store kulturforskjeller mellom Norge og England.

– England er en fotballnasjon, vi er en skinasjon, sier Jan Roar Saltvik.

Han utdyper det med å vise til hvordan fotballnasjonen England selekterer til sine akademier fra hele verden og at hele mentaliteten i spillerutviklingsmiljøene i England preges av det ene og overordnede målet om å bli proff.

– Vi har mindre seleksjon og dermed er mer ujevnt ferdighetsnivå, sier Saltvik, men peker på en rekke tiltak som er gjort, gjøres og skal gjøres i norsk fotball for å styrke utviklingsmulighetene ytterligere.

## Nær kunnu/skulu ungir leikarar leita sær beiti uttanlands?

Hesin spurningur bleiv umrøddur á ferðini. Jan Roar Saltvik frá NFF svaraði spurningum frá norsku venjarunum.

(viðm. við atlitu til føroysk viðurskipti: - Hesin spurningur er ella í minsta lagi kann vera áhugaverdur fyri okkum eisini. Vit hava dømi um leikarar, ið eru farnir út at royna eydnuna á ungum aldri. Fyrimunir og vansar líkjast væl teimum, ið t.d. norðmenn kenna til. Høvuðsmunurin er nokk tann, at ein “góður” norskur 15 ára gamal drongur helst hevur betri umstøður at mennast í heimaliga umhvørvinum enn ein 15 ára gamal føroyskur drongur – í hvussu so er soleiðis sum stóðan er anno 2013)

academy 1st team graduates			academy youth players		
Date	Player	Country	Date	Player	Country
2000	Richard Dunne	Rep. Ireland	2006	David Carney	Australia
2001	Michael Ball	England	2007	Johan Davidsen	Faroe Islands
2001	Gavin McCann	England	2009	Daniel Fox	Scotland
2003	Francis Jeffers	England			
2003	Wayne Rooney	England			
2008	Victor Anichebe	Nigeria			
2008	Gjarni Vidarsson	Iceland			
2011	Jack Rodwell	England			

**Henda talvan hongur í matstovuni á akademinum hjá Everton. Navnið á runavíkinginum Jóhan T Davidsen millum aðrar góðar menn**



# Venjaratúrur í Manchester várið 2013



## Eygleiðing av venjing í Manchester City

Eftir nógva prátið seinnapartin hósdagin og allan fríggjadagin fram at kvøld, sluppu vit nú endiliga at síggja venjing á Platt Lane.

### “Klárir dreingir”! – her kunnu vit læra nakað.

(viðm. við atliti til yvirskriftina: - Uppi á bakkanum beint norðanfyri fótbóltsvøllin á Sandi stóð Jóhan Petur Hentze altíð. Abbi dugnaligu Clementsen brøðurnar, sum í mong ár vóru stuðlar á B71-liðnum. Áhugin fyri fótbólta var sera stórur. Altíð til reiðar at stuðla við jaligum rópum. Millum mongu rópini hoyrdist altíð nakrar ferðir gjøgnum dystin: “Klárir dreingir”! At vera klárur er avgerandi liður í tí at læra. At vera klárur merkir í stuttum fult og heilt at samla seg um tað, ið man er í ferð við at læra, at vera fult og heilt til staðar og ikki lata annað troðka seg framat hvørki tankar ella gerðir)

Fleiri ymiskir aldursbólkur vandu hetta kvøldið. Vit gjørdu av at eyggleiða eitt U11 lið. 18 leikarar, harav 14 vóru U11, 3 vóru U10 og 1 var U9. 3 venjarar vóru til staðar. Ein høvuðsvenjari og 2 hjálparar.

Sjálvt innihaldið í venjingini var onki øðrvísi enn tað, ið vit kunnu síggja t.d. her hjá okkum, men har vóru onnur viðurskifti, ið vit heftu okkum við. Vit settu okkum spurningin: Hvat duga leikararnir væl?

Her niðanfyri í punktformi tey orð, ið vit halda kunnu lýsa bæði venjingina, leikararnar og venjararnar:

- 100% klárir – alla tíðina til staðar fult og heilt
  - Móttøkur/vendingar í ferð
  - Avlevering og skifta pláss í eini og nærum somu rørslu
  - Sera kvikt fótiskifti
  - Sera dugnaligir í 1 v 1 støðum offensivt – móttøka/vendingar og ella dribla undan pressu
  - Væl skipaðir – positionelt
  - Sera góða javnvág
  - Hyggja upp/orientera seg væl áðrenn móttøku
- 
- Venjarin er eftir teimum verbalt, um teir blaka bóltin bíliga vekk
  - Snakkar nógv/instruerar og vegleiðir – spyr eisini!





## Venjaratúrur í Manchester várið 2013



- Leikararnir tosaðu alla tíðina – góvu hvør øðrum boð
- Absolut onki grenj – ikki eitt øvut orð
- Feiltoleransan høg – tó ikki um leikari blakar bóltin bíliga vekk

(viðm. í kjalarvørrinum av venjingini: - Spurningurin, ið vit eftirfylgjandi settu okkum, var: Hvussu og hvat gera vit ítøkiliga fyri at hækka kvalitetin á venjing okkara?)

Tað ber sjálvsagt ikki til at fara til t.d. Manchester City og eygleiða venjing har og so koma heimaftur og royna at kopiera tað, ið man hevur sæð/eygleitt, og tó.

Vit eru greiðir yvir, at leikararnir, ið vit sóu venja, eru útvaldir millum túsundvís av øðrum dreingjum. Tískil megna teir tey sálarligu viðurskiftini, ið eru nevnd. Grundarlagið fyri kvalitativari læring er tó størri, enn um tú hevur ein blandaðan bólka av leikarum, ið hava ymisk motiv fyri at mæta til venjing.



Men tað ber til at hava ynski og krav um, at hvør einstakur ger sítt ítarsta, tó ið venjing er á skránni. Eins væl og tað krevur venjing at blíva dugnaligur við bóltinum krevst eisini venjing í at vera 100 % til staðar og samla seg fullt og heilt um spælið/venjingina/læringina.

Ein neyðug fortreyt fyri at fáa kvalitet í venjingina er sjálvsagt, at sjálv venjingin, bæði venjarin sjálvur og innihaldið, skapa gróðarlíkindi fyri huginum og viljanum til læring. Vit skulu seta krøv bæði til okkum sjálvi sum venjarar, men eisini til leikararnar. Krøvini mugu sjálvsagt samsvara við førleikarnar hjá leikarunum. Ov høg krøv kunnu bæði streingja og viðvirka til, at leikarin missir hugin. Um hinvegin krøvini eru ov lág, so er vandi fyri, at leikarin eisini missir hugin.

Krøvini eru partvíst nær tengd at venjingarinnihaldinum. Tað er neyðugt at venja tað rætta og at venja tað rætta rætt, sum norðmaður Frode Samuelsen málbar seg, men eisini at venja tað rætta til rætta tíð. Tað er ikki líkamikið, um leikarin er 9 ár ella 15 ár!)

<http://youthtoprosoccer.com/tag/simon-cooper/>



# Venjaratúrur í Manchester várið 2013



*Dagur 3*

*Leygardagur 9.febr. 2013, Manchester*

Skráin fyri leygardagin var eftir okkara tykki alt ov tunn. Seinnapartin var dystur í næstbestu ensku kappingini – The Championship - á skránni, men tað var einasti fót bólt saktivitetur á degnum, og tað var ov lítið fyri okkum.

## **U15 venjing – Coerver was here!**

So fyrrapartin tóku vit ein taxabil út til Platt Lane at síggja venjing hjá U15 liðnum. Tíverri var aktiviteturin á Platt Lane ikki so nógvur. Á miðdegi skuldu U16 og U18 liðið spæla dystir. Fleiri av U15 leikarunum skuldu spæla við U16 liðnum. Tískil vóru teir bert 8 í tali. Vit fingtu eitt stutt prát við venjaran Paul Powell. Hann greiddi okkum eitt sindur frá innihaldinum í dagsins venjing. Venjingin var í eini innandurahøll við graslíkisvølli.

Hann segði, at venjingin altíð byrjaði við – Pre Activities. Hesum stóðu leikararnir sjálvir fyri. Teir fingtu eitt laminera ark við 8 ymiskum øvilsum á, ið teir skulu gera.

Innihaldið í venjingini var heldur ikki her stórt øðrvísi enn tað, ið vit kenna frammanundan. Men tað var týðiligt at síggja, at Coerver Coaching hevði havt sína ávirkan á innihaldið.

<http://www.coerver.co.uk/blog/2012/05/22/coerver-co-founder-works-with-premier-league-champions/>

<http://www.coerver.co.uk/blog/2012/06/05/youth-diploma-with-premier-league-champions-hailed-a-great-success/>

Samanbera vit hesa U15 venjingina við tað fyrrnevndu hjá U11, so vóru ávísir munir, hildu vit. Leikararnir vóru ikki so fokuseraðir, okkurt smágrenj inn í millum og nakrir avgerandi lærutættir/instruktionsmoment komu ikki nóg týðiliga fram frá venjarans síðu, mettu vit.

## **Í City duga teir eisini at standa í bíðiraði!**

Áðrenn vit fóru heimaftur á hotellið, kagaðu vit innar í lítlu innandurahøllina.

Har vandtu nakrir heilt lítlir dreingir, sum vóru 5-7 ára gamlir. Teir høvdu støðvenjing – tekniska venjing. Her upplivdu vit tíverri nakað av tí, ið vit týðum ávara ímóti, tá ið vit skulu eyðmerkja eina kvalitativa góða venjing. Tvær støðir høvdu evni: temja bóltin og so skot á mál. Dreingir stóðu í longum bíðirað og bíðitíðin var long. Í knappar 12 minuttir sluppu leikararnir at royna seg 3 ferðir við temjing og eftirfylgjandi skoti á mál. Tað er ikki góður fót bólt saktivitetur!



## Venjaratúrur í Manchester várið 2013



The Championship, leygardagur 9.februar kl. 15.00

Ewood Park, Blackburn Rovers v Ipswich Town 1-0 (0-0), Jason Rhodes



### Tíbetur sótu vit ovarliga

Seinnapartin gekk leiðin ein góðan tíma í bussi norður til Blackburn at síggja teir á heimavølli móti Ipswich Town.

Vit komu til Ewood Park í góðari tíð. Spákaðu runt eina løtu og funnu eina góða hugnaliga barr við nógvum heimaviðhaldsfólkum, sum í spenningi bíðaðu eftir kick-off. Undan dystinum lá Blackburn á 13.plássi við 40 stigum, meðan Ipswich var á 19.plássi við 5 stigum færri.

Men dysturin var eitt stórt skuffils! Fyrri hálvleikur var at kalla eitt langt spark úr enda í annan. Ipswich royndi nakrar heilt fáar ferðir at spæla stutt sínámillum. Vit høvdu glett okkum til at síggja m.a. fyrrverandi Liverpool og Fulham leikaran Danny Murphy á Blackburn miðvøllinum. Serliga gleddu vit okkum at síggja hansara førleikar at orientera seg. Men satt at siga hevði hann als ikki tørv á hesum førleika, tí bólturinn fleyg omanfyri høvdið á honum allan fyrra hálvleik. Nakað inn í fyrra hálvleik gjørdi vit av at telja, hvussu ofta Murphy hevði bóltin, og hvussu ofta hann gjørdi háintensar renningar. Í samfullar 20 minuttir nart hann bóltin 5 ferðir og hevði 1 háintensa renning!! Frálíkur miðvallari, men hann bleiv als ikki brúktur!



**Hendan myndin lýsir rættiliga væl fyrra hálvleik.**

**20 leikarar standa við miðlinjuna og bíða eftir langari sending frá málverjanum.**



## Venjaratúrur í Manchester várið 2013



Bæði liðini leiktu 1:4:4:2. Ipswich hevði báðar sínar álopsmenn heilt frammi, meðan Blackburn í fyrra hálvleiki hevði annan aftanfyrri hin.

Í seinna hálvleiki skifti myndin nakað. Blackburn venjarin gjørði tvær góðar broytingar, ið góvu Blackburn munin. Turkiski áleyparin Colin Kazim-Richards, sum í fyrra hálvleiki spældi beint aftanfyrri fremsta mannin Jordan Rhodes, bleiv fluttur út í høgru síðu og DJ Campbell, sum er leigaður úr Queens Park Rangers, kom inn í álopið til sín fyrsta dyst fyrri Blackburn. Við hesum broytingum bleiv álopsspælið hjá heimaliðnum munandi meira ágangandi. Skjótí Campbell gav Ipswich verjuni nakað annað at hugsa um enn bara tær longu sendingarnar fram til Kazim-Richards í fyrra hálvleiki. Nú sóu vit djúpar renningar afturum heldur tungu Ipswich verjuna Og nú kom vongspælið, serliga í vinstru síðu við svenskarunum Olsson og Olsson, nógv meira til sín rætt. Samstundis um Kazim-Richards gjørdist uppafgur betri, tá ið hann kom inn móti miðjuni úti frá høgru síðu.



**Blackburn venjarin - Michael Appleton – gjørði broytingar í seinna hálvleiki, sum vunnu honum og Blackburn dystin.**

Jordan Rhodes avgjørði dystin í 61.minutti, og so kundu heimaáskoðararnir fara glaðir heimaftur. Vit báðir fegnaðust um, at vit sótu so ovarliga, tí annars høvdu vit uttan iva havt fingið ilt í nakkan at hyggja upp í loft.

<http://www.bbc.co.uk/sport/0/football/21311635>





# Venjaratúrur í Manchester várið 2013



*Dagur 4*

*Sunnudagur 10.feb. 2013, Manchester*

Ein partur av norsku venjarunum setti kós móti Oslo aftur beint aftaná morgunmatin, meðan hin parturin saman við okkum báðum bleiv verandi eftir í Manchester at síggja Premier League dystin millum Manchester United og Everton kl. 16.00 á Old Trafford.

## **Akademi dystir á St.Bedes College Sports Ground**

Fyrraparturin var eins og dagin fyri fríur, men vit báðir ynsktu at síggja fótból, so vit fóru við taxa bili til Bramtingham Road, har St.Bedes College Sports Ground liggur. Sunnumorgun er dystardagur hjá yngnu deildunum.



Manchester City hevði vitjan av Blackburn Rovers U11 og U13. Vit vóru í góðari tíð, so vit eisini kundu fáa upphitingina við. Sera áhugavert at fylgja, hvussu gjøgnumførd upphitingin var, og hvussu disciplineraðir leikararnir vóru.



**So er klárt til kick-off**

## **U11, Manchester City v Blackburn Rovers**

U11 liðið spældi á einum vølli, ið var 80 x 40 m til støddar. Málini vóru 3 x 1.50 m til støddar. Spældir blivu 4 hálvleikir, har teir báðir fyrstu vardu 2 x 20 min. Fingu ikki við, hvussu leingir hinir báðir vóru, tí tá fóru vita at síggja U13 spæla.

Manchester City nýtti eina 1:2:3:2:1, sum eisini kundi kallast 1:2:3:3, leikskipan, meðan Blackburn liðið stillaði upp eitt vet øðrvísi við: 1:3:1:3:1 leikskipan.



## Venjaratúrur í Manchester várið 2013



Her niðanfyri í punktformi tey orð, ið vit halda kunnu lýsa U11 liðið hjá Manchester City. Hetta vóru somu dreingir, ið vit høvdu eygleitt til venjing fríggjakvøldið.

- Sera væl skipaðir positionelt
- Stóra vitan um sín leiklut og uppgávu á liðnum
- Gott samskipti – seta m.a. stór krøv verbalt til hvør annan/ snakka nógv
- Leikháttur og skipan í tráð við yviromaðu filosofiina í felagnum
- Miðverji byrjar nærum hvørja ferð uppspælið – spælið er merkt av skjótum bóltflytingum og toli – geva ikki bóltin lætt frá sær
- Stórt forstálsi fyri flytingum uttan bólt
- Eftir bólttap skjótt press á bóltavaran
- Sera dugnaligir í 1 v 1 støðum bæði off. og def. – eisini í mun til pláss og uppgávur á liðnum
  
- Venjarin er stuðlandi/rósandi – fokus á viðurskipti, ið eydnast – snakkar nógv

### U13, Manchester City v Blackburn Rovers

U13 dysturin millum Manchester City og Blackburn Rovers bleiv leiktur á heilum vølli. Leikskipanin hjá báðum liðum var: 1:4:3:3. Bæði liðini høvdu ein verjukendan miðvallara og ein miðáloypara.

Spældir blivu 4 hálvleikir, har teir báðir fyrstu vardu 2 x 25 min og teir báðir síðstu 2 x 12½ min.



**So er klárt hjá U13 leikarunum hjá Manchester City at fara undir 4. hálvleik**



## Venjaratúrur í Manchester várið 2013



Tað, ið vit serliga lögdu til merkis var sera stóri fysiski munurin á leikarunum. Onkrir út í móti fullvaksnir, meðan aðrir langt frá. Ikki tí, at hetta er ein so nógv øðrvísi mynd enn vit kenna. Áhugavert at síggja, hvussu teir fysiskt minni mentu kláraðu seg við góðum fótbóltsfórleika.

Sjálvt spælið var meiri merkt av ótolni enn City fólkinu í framløgum teirra høvdu borðreitt við: uppspæl frá verju og tol, ikki blaka bóltin bíliga vekk.

Men annars upplivdu vit nógv tey somu tingini aftur frá U11 dystinum.



**Av sonnum munur á monnum.**

**Vinstri kantspælarin nakað væl minni enn hesir báðir vèlvaksnu fremst í myndini**

<http://www.youtube.com/watch?v=0oT4MiuzcMY>



## Venjaratúrur í Manchester várið 2013



The Premier League, sunnudagur 10.februar kl. 16.00

Old Trafford, Manchester United v Everton 2-0 (2-0), Ryan Giggs, Robin van Persie

### Limaskapur herskin biti!

Tað gekk meira enn trupult at fáa fatur á nøkrum taxabili, ið kundi bjargað okkum undan kuldanum á Bramthingham Road, tá ið dystirnir vóru liðugtspældir har, men langt um leingi eydnaðist tað við góðari hjálp frá einum av Manchester City venjarunum, ið forrestin var iðin Manchester United viðhaldsmaður, lat hann okkum vita, at fáa fatur á einum bili.

Klokkan nærkaðist 14.00, so vit fóru beina leið til Old Trafford. Nógv fólk sást longu á Sir Matt Busby Way oman móti Old Trafford. Svongd var á føroyingunum báðum, so matur mátti fyrst fáast niðurum.



Illfýsið veður við vindi og ælingur í luftini, so vit høvdu ætlanir um at fara inn á Old Trafford nærum beinanvegin, men vit høvdu kanska ikki heilt óvæntað ávísar trupulleikar við atgongumerkjunum, ið vit høvdu fingið. So vit máttu ein túr oman á atgongumerkjakontórið. Har fingur vit at vita, at fyri at koma inn máttu vit keypa nýggj atgongumerki og tekna okkum sum lim í Manchester United. Henda eina treytin var sum at slúka kamelar, herskin biti! Sum at velja millum pest og kolera, men nú eru so Liverpool viðhaldsmenninir av Sandi og úr Miðvági limir í ManU!



**Nr. 410, Sir Alex Ferguson Stand, men har sluppu vit ikki inn uttan svørðsslag!**





## Venjaratúrur í Manchester várið 2013



Dysturinn bleiv ongantíð tað stóra súsið. Hóast Everton beint frá sær av og á, so hevði heimaliðið tak á støðuni.

Tá ið tú situr og eygleiðir eitt av heimsins bestu liðum, so er sjálvsagt nógv áhugavert at síggja. Tað er eisini munur á, um tú hyggur við venjaraeygum ella áskoðaraeygum. Her nevna vit 3 viðurskifti burtúr rúgvuni sæð við venjaraeygum.

- Tað var týðiligt at síggja í upphitingini, hvussu klárir leikararnir vóru til dystin. Lættir á fótum, konsentreraðir. Øvilsini vardu stutt, men intensiteturin og kvaliteturin sera høgur.
- United venjarin Alex Fergusson hevði valt at lata Phil Jones mansverja Everton leikaran Marouane Fellaini. Hetta ørkymlaði týðliga belgiumannin, ið royndi at finna sær pláss úti í síðunum og longri afturi á vøllinum, men har var miðvallarin hjá United í hølunum á honum. Og tá ið Jones fór av vøllinum á tímanum tók Michael Carrick meira og minni yvir.
- Fremsti álopsmaðurin hjá United, hollendarin Robin van Persie, var áhugaverdur at síggja. Plasaði seg at kalla allatíðina á linju millum miðverjuleikararnar, soleiðis at hann kundi flyta seg djúpti í blindvinklinum hjá øðrum teirra. Var ikki so øgiliga nógv á bóltinum, men bæði timing og skil fyri flytingunum uttan bólt var framúr gott.



**Beint fyri hálvleik vísti van Persie, hví hann í lètuni er millum teir allarbestu áloypararnar í heiminum**

<http://www.bbc.co.uk/sport/0/football/21311607>



## Venjaratúrur í Manchester várið 2013



*Dagur 5*

*Mánadagur 11.feb. 2013, Liverpool*

Tíðliga sunnumorgunin gekk leiðin við toki vesturyvir móti havnabýnum Liverpool, har tey bæði Premier League feløgini Liverpool og Everton eru heimahoyrandi. Men Liverpool er annað og meira enn fót bóltur. Tónleikanostalgikarar leita til býin at enduruppliva The Beatles tónarnar frá gyltu 60'unum, og til ber at finna teir har, hóast bæði Lennon og Harrison ikki eru á lívi meira, og McCartney og Starr ikki jamma í The Cavern.



**Ein kaldur miðvingur og Oslo-búgví bíða eftir toki í Manchester ávegis til Liverpool**

Tíverri høvdu vit ikki av minuttum til yvirs til The Beatles. Vit báðir froyingarnir og ein norðmaður, svorðin Everton viðhaldsmaður, høvdu eina avtalu við fyrrverandi akademi-stjóran hjá Everton FC, Ray Hall, ið skuldi mæta okkum á Finch Farm, har akademið húsast.

**Finch Farm – á vitjan hjá Everton FC Academy**



Ray Hall vísti seg at vera ein framúr entusiastiskur og vinarligur maður við einum brennandi hjarta fyri fót bólti. Hann vísti okkum runt á akademinum og greiddi frá síni longu tilveru – nøkur og 20 ár – sum stjóri, har hann spældi týðandi leiklut í “framleiðsluni” av nógvum góðum leikarum, teirra millum Wayne Rooney.



## Venjaratúrur í Manchester várið 2013



What is the aim? –



Ray Hall legði fyrri við at greiða frá tí størsta málinum, sum hann málbar seg, í síni tíð í Everton. Fyri 7 árum síðani setti stjórin í felagnum honum spurningarnar:

- What is the aim?
- Why do you do it?
- What is our Academy for?

“He caused me a problem”!, segði Ray Hall. Hann fekk ikki svarað upp á standandi fót, men nakrar dagar seinni kom hann til ta niðurstøðu,

at spurningarnir vóru ikki rættvísir. Tí í veruleikanum var tað ikki hann sum akademistjóri, ið skuldi svara spurningunum, men felagið, ið skuldi kenna svarini. So svarið hjá Ray bleiv, at tað var stjórin í felagnum, ið skuldi koma við svarunum.

Menn settu seg niður og funnu svarini, og út frá tí bleiv arbeiðið lagt til rættis. Ítøkilig mál gjørdur arbeiðið uppafur meira miðvíst. Hann nevndi nøkur av teimum ítøkiligum málunum, ið teir settu sær:

- Árliga skal minst ein leikari frá akademinum debutera á Premier League liðnum - hetta hevur eydnast síðstu 23 árin, sigur Ray Hall
- 4 leikarar frá akademinum á leikaralistan hjá Premier League liðnum

Víðari sigur hann, at um hann var hildin fram í starvinum sum akademistjóri, so vildi eitt av teimum næstu ítøkiligum málunum verið:

- Ein leikari frá akademinum við í meira enn 10 Premier League dystum í einum kappingarári



## Venjaratúrur í Manchester várið 2013



### Bar tann nú kendi vegurin á mál ávøkst??

Men hevur so Everton megnað at sett fleiri leikarar við á besta liðnum hesi síðstu 7 árinum eftir at stóru spurningarnir vóru viðgjørdir?

Nei! Og orsøkin er rímliga einføld.

- Í 1990 vóru 8% av leikarunum í bestu deildini “non British”
- Í 1992 vóru 17%...
- Í 2012 vóru 80%..

At koma gjøgnum nálaeyga í dag er meira enn trupult, staðfestir Ray Hall.

### Fíggjarligi dugnaskapurin skal betrast!

At reka akademið hjá Everton kostar árliga um 4 milliónir pund. Hann staðfestir, at teir mugu blíva fíggjarliga dugnaligari. Í hesum liggur at fáa selt og leiga leikarar út, ið ikki her og nú koma á Premier League liðið. Manchester United dugir sera væl á hesum økinum, sigur Ray Hall.

Hann nevndi eisini, at tá ið akademi leikari er 9 ár, er hann inni í teirra skipan fyrst í 1 ár, og so verður hugt nærri eftir, um hann skal halda áfram ella ei. Skuldi tað hent seg, at t.d. nábúgvarnir Liverpool ætla sær ein av teirra akademileikarum, so ringir kassaapparatið. Akademileikari kostar 10.000 pund fyri árið. Tvs. at um ein Everton leikari hevur verið inni á teirra akademi í 3 ár og Liverpool keypir hann, so kostar 12 ára gamli leikarin 30.000 pund.

Akademiini í Englandi eru flokkaði í 1.floks, 2.floks o.s.v. Prísurin fyri leikarar hongur saman við flokkingini hjá akademinum.

### The 4 P's



Ein av kendastu leikarunum í heiminum Wayne Rooney er kleiktur á Finch Farm í Everton undir kønari leiðslu av Ray Hall. “There is no secret building Wayne Rooney”!

**Nil Satis Nisi Optimum!**

**Bara tað besta er gott nokk!!**





## Venjaratúrur í Manchester várið 2013



Fyri at náa ásettu málini eru “The 4 P’s” avgerandi:

1. People
2. Place
3. Program
4. Pathway

Øll fyra økini spæla ein avgerandi leiklut í strembanini at fáa akademileikarar upp á besta liðið, men Ray Hall vísti á tey bæði ovastu at hava allarstørstan týdning.

At fólk hava avgerandi týdning fyri menning í einum hvørjum samanhangi er væl ongin loyna! Fólk og umhvørvi – “environment” eru høvuðslyklarnir í loynidóminum!

Spurdur um hvørjar treytirnar eru fyri upptøku av nýggjum venjarum á akademinum, svarar hann:

- Philosophy - skal vera í tráð við hana hjá felagnum
- Technically gifted/ the how – førleikar at venja
- Personality – hvussu venjarin er

Fjórða p’ið – Pathway – snýr seg um at skapa fortreytir fyri at menna tað heila menniskja, sigur hann. Hann tosar nógv um týdningin av at vera vitandi um, at leikarar/menniskju læra á ymsikan hátt. Tí er neyðugt við – “different learningstyles”.

Akademireglurnar blivu broyttar fyri nøkrum fáum árum síðani, soleiðis at nú ber aftur til at heinta leikarar inn allastaðni frá í verðini, tá ið leikarin er fylltur 14 ár. Um leikari verður heintaður inn tryggjar Everton honum 3 ár í teirra skipan, ið umfatar bæði skúla og fót bólt svenjing.

“Tað hevur ongan týdning, um eg fortelji tykkum alt, ið vit hava og gera her í Everton! Tit kunnu ikki fara heimaftur í tykkara umhvørvi og kopiera! Tit mugu skapa tykkara egnu umhvørvi við teimum 4 p’unum”, var høvuðsniðurstøðan hjá Ray Hall.

Eftir góðar tveir tímar saman við “pápa” Wayne Rooney høvdu vit kenslu av, at hann hevði staðfest nakrar sannleikar, ið vit vistu um. Sannleikar, ið vit áður hava hoyrt. At kenna málið og vita vegin til málið! Til tess at røkka ásettum málum er brúk fyri teimum 4 p’unum!

Tað hevur hinvegin alstóran týdning at standa yvirfyri hesum sannleikum inntil tín veruleiki hevur sett skjøtil á at fremja teir í verki. Tá alt kemur til alt rættiliga einfalt, men til tess at fáa gróðursett hetta krevst eitt miðvíst og ítøkiligt arbeiðið!

<http://www.evertonfc.com/academy/the-aim-of-the-academy.html>



# Jakten på en ny Rooney

Det spiller ingen rolle at Wayne Rooney spiller i Manchester Uniteds røde drakt. For akademidirektør Ray Hall og hans kolleger i Everton Football Club vil Rooney alltid være en Evertonian.

Det var her de så talentet, det var her de utviklet det. Og det er her de er overbevist om at Wayne Rooney er verdens beste fotballspiller, og at han fortsatt spiller sitt spill med Everton-hjerte, uansett hvilken farge han har på drakta.

Av IVAR THORESEN

FOTBALL

Rooneys navn nevnes daglig på Everton-akademiet i Netherton utenfor Liverpool, like ved travbanen Aintree – arenaen for det berømte Grand National.

Stoltheten over å ha fått fram en spiller av et slikt kaliber er den virkelige drivkraften for engasjementet og innsatsen som legges i klubbens spillerutvikling.

Drømmen om å finne en ny Wayne Rooney er akademiets store inspirasjon.

– Vi har utviklet verdens beste unge spiller. Wayne Rooney vil overgå både Pelé og Cruyff. Og han er ikke en "one-off", sier akademidirektør Ray Hall og nevner spillere som Leon Osman, Tony Hibbert og James Vaughan som eksempler på andre toppspillere klubben har utviklet.

De kom alle til Everton-akademiet mens de var mellom sju og ni år gamle og har gått gradene gjennom klubbens utdanningssystem.

## Verdiskaper

– Målet med akademiet er å utvikle minst én spiller pr. sesong som er god nok til å starte på vårt førstelag. Dessuten skal vi tilføre Everton FC en verdi, finansielt og kulturelt, forklarer Ray Hall og går gjennom de ulike utviklingsnivåene fra guttene fanges opp av klubbens speiderkorps i 6-8-årsalderen.

Hvordan dette arbeidet foregår kan

du lese mer om på de to neste sidene av bladet.

Her stopper vi i stedet litt opp ved fenomenet Wayne Rooney.

## Hemmeligheten Rooney

Ray Hall snakker seg varm om Wayne Rooneys vei fra læregutt til verdensstjerne, og hva han mener er hemmeligheten bak suksessen.

– For det første er han en "Evertonian", født mindre enn en kilometer fra klubbens treningsanlegg Bellefield. Dessuten var han et unikt talent, som vi fant først. Han fikk kontrakt som åtte-åring, han elsket stedet, folkene og vårt program. Og han hadde en unik indre motivasjon til å bli god. Vi ga ham hele tiden sjansen til å utvikle seg. Han fikk mulighetene, og debuterte tidlig på A-laget. Derfor ble han her så lenge vi var i stand til å beholde ham.

– Spillerutvikling handler om hvordan gjøre en god spiller bedre. Til det finnes et svar: Flytt ham opp på neste nivå, slik vi gjorde med Rooney hele veien, forteller Ray Hall.

## Differensiering

– Ingenting er så urettferdig som å behandle ulike likt, fortsetter Hall og er ved kjernen av Evertons filosofi i utviklingsarbeidet.

For dem handler det om:

– Det er ingen lett vei til de stedene det er verdt å gå til. Alle kunne i og

for seg "funnet" Wayne Rooney. Kunsten er å finne de andre, som Tony Hibbert. Spillerne som ikke er fantastiske som smågutter, men som har noe ved seg, som kan bli til noe gjennom god utdanning og utvikling.

Det er her Ray Hall mener Everton – folkets klubb – har en kultur som skiller dem fra mange andre.

Hos Hall og hans stab er det ikke bare fotball som læres bort. Det handler vel så mye om kultur, holdninger og oppførsel.

Øyekontakt, et håndtrykk og en høflig hilsen er det minste som forlanges.

– Alle i vår klubb er ambassadører for klubben og bevisstgjøres at de er rollemodeller for andre. Det handler om respekt, oppførsel og språk, sier Hall. På Evertons klubbmerke står det "Nil Satis Nisi Optimum"

Det betyr kjøpt oversatt: Bare det beste er godt nok.

Det er slik de tenker på Netherton. Hver dag. Med fokus på middelet og ikke på målet.

I jakten på en ny Wayne Rooney.

NB! Har du lyst til å se nærmere på aldersbestemt trening i Everton FC? Og høre mer om talentutvikling i Bolton Wanderers? Kjøp DVDen fra Trenerturen til England. Innholdet vil være en samling film og bilder fra trening, kamper og presentasjoner. DVDen kan nå bestilles fra administrasjonen. Prisen er kr 150,- pr. stk (porto kommer i tillegg).







**STOLT SATSING:** Under ledelse av akademidirektør Ray Hall (t.v.) jobbes det knallhardt på Everton-akademiets treningsfelt for å finne og utvikle nye toppspillere som Wayne Rooney. Norske trenere på besøk fikk følge arbeidet på nært hold.  
ALLE FOTO: MAR THORESEN

# «En unik tilnærming til spillerutvikling»



SJEF. Ray Hall er stolt akademidirektør i Everton  
Foto: IVAR THORESEN

– En unik tilnærming til utviklingen av unge elitespillere, sier akademidirektør Ray Hall om "The Everton Way" – Premier League-klubbens utviklingsprogram. 30 norske trenere på studietur fikk i februar et imponerende innblikk i hvordan det tenkes og jobbes hos Everton – en av de flinkeste i klassen når det gjelder å utvikle toppspillere i England.

Av IVAR THORESEN

FOTBALL.no

– Vi har en historie og en arv. Vi har ambisjoner, lidenskap og tro, sier Ray Hall med en innlevelse som ikke etterlater noen tvil om at dette kommer fra hjertet til en Evertonian.

– Vårt utviklingsprogram er målrettet og innovativt. Det preges av stolthet. Vi er inkluderende og spiller på lag med menneskene, familiene og samfunnet rundt oss.

#### Imponerende

Statistikken lyver ikke. Siden 1996 har 19 spillere fra Evertons akademi debutert for klubben i Premier League. Det er omtrent dobbelt så mange som målsettingen og et imponerende og konkret bevis på at det arbeidet som gjøres på akademifeltet i Netherton nord i Liverpool og på treningsanlegget Bellefield holder mer enn gjennomsnittlig standard.

Når Everton til sommeren samler all aktivitet i et av Europas mest moderne treningsanlegg på andre sida av byen ligger alt til rette for at det grundige arbeidet kan gi enda bedre resultater.

#### Mål for Evertons akademi

- Utvikle minst en spiller pr. år som debuterer for klubbens A-lag
- Tilføre Everton FC verdier – finansielt og kulturelt
- Å tilby unge spillere den beste mulige fotballerfaring

#### The Everton Way

The Everton Way er måten Everton FC jobber på i sitt akademi, og arbeidet er forankret ut fra følgende filosofi:

- Talentidentifisering – Identifisere spillere med potensial
- Rekruttering – plukke spillere med potensial
- Administrasjon – plassere valgte spillere med det beste personalet

- Ressurser – ha de best tenkelige fasiliteter for spillerutvikling
- Teknisk, sosialt, utdanning, fysisk og mental – maksimere tiden sammen for spillere og trenere
- Kontinuitet – Beholde de beste spillerne fra år til år

#### Helhet

Videre jobber Everton med spillerne ut fra en helhetstanke, hvor fotballutvikling bare er en del av bildet.

Spillerne som kommer inn på Evertons akademi går gjennom fire utviklingsstrinn på veien mot det femte – det store målet: status som profesjonell spiller:

#### 6-8 ÅR – LEKENS ALDER

- Ingen kontrakter
- Bare prøvespill
- Lekbetont aktivitet
- Forberedelser til "The Everton Way"





**Everton**

# The Everton Way

Everton Academy Online



GLATT: Evertons 18- og 19-åringer i trening under nye oppsyn av treneren - den gamle stor-spilleren Kevin Sheedy. Foto: IVAR THORESEN



INSPIRERENDE: Tosh Farrell inspirerte norske trenere. Foto: IVAR THORESEN

### 9-12 ÅR – FORBEREDELSEALDEREN

- Ett-årskontrakter
- Beskjed i april om kontrakt fornyes
- Fokus på teknisk trening
- 8v8-kamper
- Inne i programmet "The Everton Way"

### 13-16 ÅR – UTVIKLINGSALDEREN

- Inst-to-årskontrakter
- Mulighet for langsiktige kontrakter
- Beskjed i januar for de eldste om de ligger an til lærlingekontrakt
- Fokus på teknisk, taktisk, fysisk og mental utvikling
- 11v11-kamper

### 16-19 ÅR – KONKURRANSEALDEREN

- Lærlingekontrakter – vanligvis to år
- Fulltids fotballutdannelse, med minst 12 timer skolegang i uka
- Kamper i akademi-liga
- Beskjed i februar i år to om spillerne får en proffkontrakt med klubben
- Forberedelse til et liv som profesjonell spiller
- Fokus på betydningen av å være en vinner

### Tøff konkurranse

– Det er en voldsom kamp om talentene i dette området. Vi slåss med Liverpool, Manchester United,

Manchester City, Blackburn, Bolton, Wigan og mange flere om de samme spillerne.

– Det fører til at mange får ei klubbdrakt for alle da gale grunnene, sier Tosh Farrell, utviklingsansvarlig for det yngste Everton-spillerne og fortsetter:

– Vi velger å tro at vi gjøre mye riktig i denne sammenhengen, ettersom vi kontinuerlig produserer toppspillere. Legger vi sammen er det helt lag i Premier League med spillere utdannet og utviklet på Evertons Academy.

Det er både Tosh Farrell og akademidirektør Ray Hall svært stolte av.

– Vi lokker ikke de beste hit uten å gi dem kvalitet tilbake, og vårt mål er å gi alle et tilbud som legger til rette for en langsiktig god karriereutvikling.

### Enkelt og genialt

Deltakerne på trenerturen fikk se hvordan Tosh og hans stab jobber i praksis for å nå disse målene. Systematikken og oppbyggingen var imponerende og gjennomtenkt.

Fra generelle basisorienterte øvelser med fokus på balanse, tyngdepunkt og fotarbeid – hele tida med fotballfokus, til mer fotballspesifikke øvelser bygd videre på de samme momentene, og videreutviklet til ferdig spill – to lag mot to mål.

– Det enkle er det geniale, men også det vanskelige, sier Tosh Farrell.

Han har nettopp vist det i praksis. I hans treningshverdag har det enkle en mening, som et element i et sammensatt bilde.

I sum blir tilnærmingen svært interessant – og ikke minst spennende, morsom og utviklende for de unge håpefulle som daglig kommer til trening i Evertons blå, med et mål om en gang å bli den nye Wayne Rooney, Evertons største stolthet.

## Everton FC Academy

- Academy Director | Ray Hall
- Arena | Netherton, Liverpool. Flytter til helt nytt treningsanlegg for hele klubben i sommer.
- Spillere | 21 fulltids spillere i alderen 16-19 år, 120 spillere i alderen 9-16 år, 240 spillere som deltar på klubbens treningsstilbud for de under 9 år.
- Toppspillere utviklet ved akademiet | Bl.a. Wayne Rooney, James Vaughan, Danny Cadamartini, Richard Dunne, Gavin McCann, Francis Jeffers, Tony Hibbert, Leon Osman, Victor Anichebe.

Se også: [www.theevertonway.com](http://www.theevertonway.com)

FAKTA





# Spillerutvikling i Everton

## Utdanning og velferd

– Spørsmålet vi hele tida må stille oss er: Ville vi sendt våre egne unger inn i dette systemet? Målet er å behandle alle som er på vårt akademi som om de var våre egne barn, sier Mike Dickinson (bildet), ansvarlig for utdanning og velferd på Evertons akademi i Netherton i utkanten av Liverpool.



Av IVAR THORESEN

FOTBALL.no

Med det sier han med all mulig tydelighet at en reise gjennom Evertons akademi handler om mer enn å skape topp fotballspillere. Det handler om utdanning og utvikling av mennesker som kan fungere godt i samfunnet – også om de ikke er blant de heldige som avslutter akademi-årene med en lukrativ profikkontrakt i hånda. Dickinson har 26 års erfaring som skolelærer i et utfordrende miljø i Liverpool.

– Min bakgrunn er at jeg er lærer, trener, fysioterapeut, ektemann og far. Det gir meg de nødvendige perspektivene til å takle en mangsidig jobb som dette.

EVERTON deler sitt program for utdanning og velferd inn i tre nivåer:

- **Pre-16** – som omfatter spillere fra de kommer inn i klubben på trening som fem-seks-åringer til de er 16. Ingen blir registrert som spillere i klubben før de er ni år. Det engelske akademisystemet tillater ikke det. De minste barna binder seg ikke til klubben på annen måte enn at de får tilbud om å delta i treningsgruppene.

- **Post-16** – som omfatter spillerne fra 16 år opp til seniornivå, enten med lærlingkontrakt eller profikkontrakt. Klubben skriver lærlingkontrakt med spillere fra de er 16 år. Lønna for første års lærlinger er drøyt 1000 kroner i uka, andre året som lærling øker det til rundt 1.300 kroner og tredje året rundt 1.600 kroner. Fra de er 17 år har klubben anledning til å skrive profikkontrakt – og lønne dem så høyt de vil.

- **Post Everton** – som handler om å støtte og backe opp spillere som går ut av akademiet uten kontrakt med klubben.

– **VI INVOLVERER** oss i barnas skolegang på Pre-16-nivået. Men ikke på detaljnivå. Vi holder kontakten med skolene barna går på,



FØLGES OPP: Alle akademispiilerne i Everton følges nøye opp. Ikke bare sportslig, men også når det gjelder utdanning og velferd. Foto: IVAR THORESEN

får rapporter derfra og rapporterer tilbake. Videre er vi med på foreldremøter to ganger i året der både spillerne, foreldre, skolen og klubben deltar, forteller Mike Dickinson.

På spørsmål om hvordan klubben agerer om de får tilbakemeldinger om at noen av deres spillere har problemer på skolen, svarer Dickinson at klubben har en løsningsorientert tilnærming til problemstillingen, og søker å løse det gjennom samtaler med spilleren, foreldrene og skolen.

**ETTER** fylte 16 år handler mye om å hjelpe spillerne med videre karriereplanlegging. Klubbens lærlinger har ti timers skolegang i uka. I tillegg kommer teoretisk arbeid og undervisning knyttet til Evertons modell for spillerutvikling. Spillerne skal lære seg "The Everton Way".

– Vi snakker mye om hva som skal skje etter tiden på akademiet. Får spillerne profikkontrakt eller ikke? Hvis ikke, skal de ta til høyre eller venstre når de går ut av porten herfra. Dette vil vi hjelpe dem med og legge til rette

slik at de kan ta gode valg videre, sier Mike Dickinson.

– De som går inn på lærlingkontrakt hos oss gjør et bevisst valg. De vet godt at de ikke nødvendigvis lykkes, og at de etter to-tre år må ut på et annet marked, og at de har tapt utdanningstid i forhold til sine jevnaldrende. Vår jobb er å sørge for at de årene uansett ikke er bortkastet. Vi skal levere "full pakke" og utvikle hele mennesket, enten de blir proffspillere eller ikke.

**NÅR DET** kommer til velferd, snakker Dickinson om et omfattende område som egentlig ikke har noen grenser.

– Det omfatter alt og alle. – Vi som klubb er privilegert som får jobbe med så mange flotte barn og unge. Men vi har også et stort ansvar, sier Dickinson.

Det innebærer blant annet at alle som jobber i Evertons akademisystem sjekkes i forhold til strafferegisteret.

– Vi skal beskytte barna og tilby dem et trygt og sikkert miljø. Vi er underlagt strenge regler for dette.

### Satser på analyse

Everton bruker 1,5 millioner kroner i året på systemet ProZone for vegg-tilvegg analyse av klubbens kamper i Premier League. Nå satses det også mer og mer på analyse i klubbens akademi. – Hvis vi vil utvikle spillerne i vårt akademisystem til å bli best mulig er dette et svært viktig verktøy, som gir oss mulighet til å gj oppmerksomhet helt ned til minste detalj, sier Tosh Farrell.

### Frykter for framtida til akademiene

Lille Crewe Alexandra har ord på seg for å ha et av de beste akademiene i England. Nå frykter klubbens formann John Bowler for framtida til de mindre klubbens akademier på grunn av dårlig økonomi.

**LES MER**  
www.trenerforeningen.no



## Venjaratúrur í Manchester várið 2013



### Fótbóltssteðgur – og tó - í einar 2 tímar inni í miðbýnum í Liverpool.

Komnir innaftur í miðbýin eftir vitjanina hjá Everton, untu vit okkum ein lítlan túr í onkran handil.

Bústaður okkara í Liverpool var eitt sera bíligt hotell u.l. 5 minuttir í spákiavstandi frá miðbýnum.

<http://www.campanile-liverpool-queens-dock.co.uk/en/index.aspx>

Ætlanin var m.a. at finna ein handil, ið seldi Liverpool FC lutir, og tað eydnaðist. Á Williamsson torginum mitt í býnum ber til at missa nøkur pund!

<http://www.liverpoolfc.com/shop/official-club-stores/williamson-square>

Vinarligi taxaførarin úr Liverpool, Steve, hevði koyrt okkum oman í miðbýin. Hann var áhugaður at prátta um bæði fótbólt og annað, ið hevði við býin at gera. Vit greiddu honum frá, at vit tíðliga morgunin eftir skuldu aftur til Manchester. Hann var ikki seinur at bjóða sær til at koyra okkum á flogvøllin tíðliga morgunin eftir.

Men áðrenn skuldu vit ein svipp á Anfield Road at síggja teir reyðu heimamenninar royna at fáa øll stigini móti West Bromwich Albion.

### Hospitality atongumerki – The Sandon

Í atgongumerkjum til dystin var eisini ein betri biti og okkurt leskiligt afturvið á The Sandon, ið liggur nakrar fáar metrar frá Anfield Road.

[http://www.thesandon.com/liverpool\\_fc\\_hospitality.asp](http://www.thesandon.com/liverpool_fc_hospitality.asp)



Har var nakað av fólki komið saman tveir tímar undan kick-off. Nógvir norðurlendingar. Taxaførarin Steve vildi vera við, at talið av norðurlendingum, serliga norðmonnum, ið komu á Anfield Road var ógvuliga høgt. Vit hoyrdu í hvussu so er nógvar norskar og danskar røddir bæði í býnum fyrr um dagin og uttanfyri Anfield Road.





## Venjaratúrur í Manchester várið 2013



The Premier League, mánadagur 11. febrúar kl. 20.00

Anfield Road, Liverpool FC v West Bromwich Albion 0-2 (0-0), Gareth McAuley, Romelo Lukako

### Forventningens glæde er altid størst!

Stemningurinn var góður undan dystarbyrjun. Og tá ið liðini komu út á vøllin rungaði You'll never walk alone úr hátalarunum og úr flest øllum hálsvølum á stadion – stórsligin pallur og ein ørandi kensla av felagsskapi og samleika.



**So eru teir komnir til Mekka. Spentir eftir at syngja You'll never walk alone og síggja Liverpool vinna, men....**

Vit komu inn á stadion í góðari tíð fyri at merkja søgurnar veingjasuð! Men tað er trupult at fáa fatur á tí, sum farið er. Man situr við einum ynski um at goyma hvørt sekund av núinum, men tey lurta ikki eftir tær, men skunda sær víðari.

Dysturin bleiv ongantíð tað, ið vit høvdu væntað og vónað. Gamaní hevði Liverpool somikið av málmøguleikum og royndum, enntá eitt misnýtt brotsspark í seinna hálvleiki, at heimamenninir skuldu havt tryggjað sær øll trý stigini, men tá ið man ikki tekur av móguleikanum, tá ið hann vísir seg, ja so verður man ikki so sjáldan straffaður í hinum endanum, og so var. West Bromwich Albion tók av sínum móguleikum og vann dystin 2-0.

Eins og í dystinum dagin fyri á Old Trafford ber til at siga, at nógv er, ið kann fanga eyga, um tú hyggur við venjaraeygum og ikki bara við áskoðaraeygum.

<http://www.youtube.com/watch?v=NN5AmHDTZ0M>





## Venjaratúrur í Manchester várið 2013



Og í hesum dystinum taka vit eisini 3 viðurskipti burturúr rúgvuni:

1. Um vit samanbera upphitingarnar hjá Liverpool og United dagin fyr, so var lítil og ongin munur á innihaldinum, men vit sótu við eini greiðari kenslu av, at Liverpool leikararnir als ikki í sama mun tóktust klárir til uppgávuna – intensiteturin og neyvleikin/kvaliteturin var langt frá tann sami.
2. Kenslan vit høvdu, meðan upphitingin var, vísti seg at vera røtt! Onkrir Liverpool leikarar vóru als ikki klárir til dyst. Bæði Glen Johnson á høgra bakki og José Enrique á vinstra bakki spældu langt undir vanligt støðið. Serliga Glen Johnson sá út, sum tímdi hann ikki at spæla. Tað eru dagar, har onki riggar hjá einum leikari, men so ber til at stríðast í staðin, men Johnson gjørði meira og minni hvørki – merkisvert at síggja á hesum støðinum!
3. Tað er ikki altíð liðið, ið hevur bóltin meira og hevur flestar málmøguleikar og royndir, ið vinnur fót bólt dystir. Liverpool hevði 24 royndir, harav 14 á málið, meðan vinnararnir høvdu 4 royndir, harav 3 á málið. Tvær teirra endaðu í Liverpool-netmeskunum! Soleiðis er fót bóltur eisini, tíbetur!

<http://www.bbc.co.uk/sport/0/football/21318809>



**Tað skuldi verða so gott!**

**Men tað gjørdist kalt á og uttanfyri Anfield og í hjørtum okkara, tá ið leið móti myrkari Liverpool nátt.**

**Sannleiksorð – hasin sá ikki út til at tíma spæla móti West Bromwich!**



# Venjaratúrur í Manchester várið 2013



## Samanumtøka

Til tess er at siga, at vit báðir høvdu 5 ríkar fót bóltsdagar í Englandi!

- Sónu 3 dystir í The Championship og The Premier League.
- Sónu U11 og U13 liðini hjá Manchester City dystast móti Blackburn Rovers.
- Sónu venjingar á Manchester City Academy
- Vitjaðu Manchester City Academy og Everton FC Academy
- Vitjaðu St. Georges Park – nýggja høvuðssætið hjá Enska Fót bóltssambandinum
- Vitjaðu The National Football Museum
- Fóru á “sølustevnu”☺

Okkara meting er, at limaskapurin í norska venjarafelagnum gevur nakrar fínar møguleikar, ið geva íblástur til virkseimi sum fót bóltvenjari. Bæði túrarnir, ið felagið árliga skipar fyri, men eisini atgongdin til dygdargott fakligt tilfar á alnótini og í blaðútgávu. Ætlanin fyri framman at skipa fyri eini árligari venjararáðstevnu í Englandi við luttøku av norðurlenskskum venjarum ljóðar eisini sera áhugaverd, og kann uttan iva geva føroyskum venjarum gott í beini.

Eitt lítið minus við hesum túrinum var heilt vist, at ov lítil tíð var sett av til eygleiðing av fót bóltvenjing. Men vit báðir tóku bara sakina í egnar hendur og fóru til venjing og dystir uttanfyri skrá.

Hóast tú sum venjari vitjar eitt umhvøri, ið er so ómetaliga nógv øðrvísi, enn tú kennir frá tínum heimliga umhvørvi, so er okkara greiða fatan tann, at tað hevur sera stóran týdning bæði fyri teg sjálfvan sum venjara, men eisini fyri menningina sum heild, at ognar sær vitan aðrastaðni frá alla tíðina, og at bera hesa vitan víðari.

Tað sigur væl seg sjálv, at leikararnir á Manchester City Academy hava eitt høgt støðið. Veruleikan er jú tann, at teir, sum sleppa innum gáttina, eru útvaldir millum túsundvís av øðrum dreingjum. Við hesum í huga er lítið at undrast yvir, at venjingarnar tú eygleiðir, og førleikin hjá leikarunum fellur í eyguni.

Lat vera við at kopiera, hoyrir man ferð eftir ferð. Rætt er tað, men til ber at taka við sær nakað av tí, ið man bæði sær og hoyrir á slíkari ferð. Í hesi frágreiðing okkara hava vit m.a. nevnt hetta við at hava høgan kvalitet í venjingunum, at seta krøv til leikararnar, krøv, ið teir megna at liva upp til. Vit eru ikki komnir við nøkrum lidnum svári! Vit hava eisini nevnt hetta við mentala førleikanum at vera til staðar, at samla seg fult og heilt um spælið/læringina, at vera fokuseraður. Aftur og aftur møtir man eisini týdninginum av at



# Venjaratúrur í Manchester várið 2013



arbeiða miðvíst. “What is the aim”?, spurdi Ray Hall okkum. Sama spurning, ið hann var blivin spurdur. Ja, hvat er málið, og hvussu er vegurin fram á mál? Lyklaspurningur, ið liggja aftanfyri alt fót bóltarbeiðið úti á vøllinum. Vita vit ikki nágreiniliga, hvat málið er, so er vegurin valla miðvísur. Nakað annað er so tað, at alt fót bóltsvirksemi/ítróttarvirksemi ikki skal verða eyðmerkt av einum álvara, har tað er altavgerandi at náa nøkrum ásettum seriøsum málum. Hinvegin er stuttleiki og spæl seriøs tilgongd til varandi ítróttaráhuga og til lívið annars.

Henda leinkjan av síðuni hjá norska venjarafelagnum snýr seg júst um hetta sama:

<http://www.trenerforeningen.no/Default.asp?layout=article&id=1602>

## 2 ymiskir leikháttir

Á ferðini sóu vit tveir fullkomiliga ymiskar mátar at spæla spælið. Enska spøkils, ið eingilskmenn smátt um smátt vilja til lívs, tí hetta forðar menningini og minskar munandi um móguleikararnar hjá Englandi at gera seg galdandi á altjóða pallinum, sokallaði Kick and Rush leikhátturin útintur í sínum fullkomileika av Blackburn Rovers og Ipswich Town á Ewood Park í Blackburn.

Og so høvuðstankarnir aftanvert leikháttin frá tí yngsta heilt upp til Premier League liðið hjá Manchester City, har uppspælið er avleveringsspæl frá verju umvegis miðvøll til avslutningsspæl. Á venjingarvøllinum og tá ið dystir vóru, hoyrdu vit venjararnar í heilum rópa: “Keep the ball”.

Báðir Premier League dystirnir, ið vit sóu. Tann á Old Trafford og tann á Anfield Road bygdu á somu grundreglu.

Fót bóltsspæl her hjá okkum er týðum merkt av ov lítlum tolni, tá ið man hevur bóltin. Orsøkirnar kunnu sjálvsagt verða meira enn tann eina: at vit ynskja at koma so skjótt sum til ber fram at málinum.

Skulu vit standa okkum uppafur betri á altjóða pallinum, krevst betran av førleikunum hjá tí einstaka. Leikarar skulu kunna móttaka bóltin, hóast trýstir. Henda menning av førleikunum hjá tí einstaka fer fram frá fót bóltstegi 1 og er mergurin í allari barna og ungdómsvenjing.

Millum viðurskiftini, ið vit hildu U11 leikararnir hjá Manchester City dugdu væl, nevndu vit: væl skipaðir – positionelt. Her um okkara leiðir verður nógv tosað um, at tað er gott fyri menningina hjá leikarunum at sleppa at royndu ymisk pláss á vøllinum. Hetta bleiv eisini



## Á ferð í Manchester várið 2013



partvíst gjört í U11 dystinum, sum vit sóu. Men hetta, ið eingilskmenn kallað “shape”, er nakað, ið teir venja tíðliga í tilgongdini. Leikararnir kendu síni pláss og dugdu ómetaliga væl sínar leiklutir á vøllinum. Kanska er hetta nakað, ið vit partvíst eiga at gera eitt sindur meira við. Tíðum brúka vit possession-øvilsu uttan rætning og uttan at leikararnir hava ásett pláss.

Í Manchester City lögdu tey sera stóran dent á, at venjarin ikki kom við øllum loysnunum í spælstøðunum. At venjarin ikki instrueraði allan vegin ígjøgnum. Men at hann nýtir Sokratisku tilgongdina við at spyrja, at draga leikararnar inn í medvitaðu læringina.

Ein av ídnastu forsprákarunum fyri hesum venjarastíli er týskarin Horst Wein, sum er ein nógv eftirspurdur maður bæði sum skeiðshaldari, men hevur eisini hjálpt til sum vegleiðari/mennari í nøkrum av teimum stóru feløgnum, m.o. Barcelona.

Harumframt hevur hann latið nógv gott og sera áhugavert tilfar úr hondum. Sí nærri her:

<http://blog.thebeautifulgame.ie/about-the-beautiful-game/horst-wein-coach/>

<http://www.soccer-coaches.com/horst-wein-youth-development/>

<http://www.soccerperformance.org/playertypes/horstwein.htm>

### **Trener for å utvikle – spiller for å vinne**

Hetta er høvuðsyvirskriftin á greinini í blaðnum Fotballtreneren, sum umtalar vitjan okkara í Manchester City.

Her heima og um okkara leiðir verður javnan tosað/diskutera um kapping og at vinna. U11 venjarin hjá City segði eftir dystin móti Blackburn Rovers: “When we secured the victory we swapped players and as well positions”.

Tvey onnur U11 lið hjá Manchester City spældu á einum øðrum vølli beint við síðuna av. Annað av teimum báðum var mannað við leikarum, sum vóru til “royndarvenjing” í 3 mánaðir at vita um onkur teirra eigur at fáa móguleikan á akademinum, og hitt liðið var mannað við teimum “næstbestu” U11 leikarunum á akademinum.

Vit fingur tíverri ikki nakað veruligt prát við venjaran, men tað kundi verið áhugavert at spurt hann, um teir næstbestu ikki eisini høvdu tørv á at koma í leik, áðrenn dysturin var avgjördur!? Vit vita ikki við vissu, um ikki hetta verður gjørt – uttan iva – men útsøgnin skurraði eitt sindur í oyrum okkara.





## Venjaratúrur í Manchester várið 2013



### Ogna sær venjararoyndir uttanlands

Her á landi er ikki siðvenja fyri, at fót bólt svenjarar leita sær út í heim at venja. Hinvegin hava venjarar, serliga seinastu árin, verið uttanfyri landoddarnar at leita sær vitan og íblástur í øðrum fót bólt smentanum. Sokallaðu Study Group ferðirnar, sum UEFA samskipar, hava nú virkað í nøkur ár. Seinni í summar er ein tílík her í Føroyum fyri fyrstu ferð.

Men á túrinum í Englandi fingur vit sum nevnt upplýst um venjingarmøguleikar í USA, ið kanska er áhugavert hjá onkrum føroyingum at royna. Nógv fót bólt svenjing umframt eitt sera gott upplivilsi, uttan iva.

Eitt annað, ið er vert at nevna her er altjóða skeið, ið enska fót bólt s sambandið skipar fyri fyri venjarum úr øðrum þortum av heiminum. Duga ikki við vissu at siga, um hetta er eitt afturvendandi tilboð, men í 2011 bleiv skipað fyri tveimum skeiðum á 14 dagar. 50 venjarar úr 27 ymiskum londum luttóku.

Í sera áhugaverda blaðnum BOOTROOM – The FA Licensed Coaches' Club Magazine –

[http://fa.edocs.co.uk/ebooks/boot\\_room/index.html#/1/zoomedstendur](http://fa.edocs.co.uk/ebooks/boot_room/index.html#/1/zoomedstendur)

verður hesin skeiðsmøguleikin umrøddur. Um innihaldið í skeiðnum verður sagt:

-The two-week course gives candidates the opportunity to experience the FA coach education system from Level 1 to UEFA B. Candidates can observe examples of Professional Elite Player Development programmes and attend Championship and Premier League games.

“Each day the course offered coaches both practical coaching sessions as well as workshops on coaching philosophy, principles of play, communication and learning and teaching styles. We also look at planning and evaluating practice, Long Term Player Development, motivation and match and player analyses”

Candidates deliver two assessed coaching sessions..

Um onkur er áhugaður at vita meira um henda móguleikan ber helst til at seta seg í samband við tekniska stjóran í FSF, ið kann kanna móguleikan, ella ber uttan iva til at seta seg beinleiðis í samband við Enska Fót bólt s sambandið. Í triðja lagi kunnu undirritaðu kanna móguleikarnar, ella Føroyska Venjarafelagið v/Frankie Jensen.



## Venjingartúrur í Manchester várið 2013



### Playing out from the back

Tann klassiski enski leikhátturinn ber ekki á mál. Arbeitt verður av lívsins kreftum at broyta tilgongdina allan vegin gjøgnum enska fót bólt landslagið. Teir hava ásannað, at skal menningin av leikarum og teirra leiki fylgja við á altjóða pallinum, verða teir noyddir at gera tingini øðrvísi enn áður.

Sum vit hava nevnt, so upplivdu vit báðar leikháttirnar á ferð okkara. Blackburn Rovers og Ipswich Town í klassiskum Kick and Rush stíli, meðan Premier League dystirnir og U11 og U13 dystirnir hjá Manchester City og barnavenjingin har boðaði frá “tí nýggja veruleikanum”, har gandaorðið er possession og at byrja álopsspælið frá verju umvegis miðvøllin til avslutningsspæl. Tað sigur seg sjálv, at hesin leikhátturinn setur onnur krøv til tilrættisleggingina av venjingarinnihaldinum og allari menningartilgongdini. Eini heilt aðrari hugsan um, hvussu spælið skal spælast.

Á næstu síðuni stutt um hetta sama: uppspæl frá verju. Lýst við 2 grafiskum dømum úr U11 dystinum millum Manchester City og Blackburn Rovers og einum grafiskum dømi frá Premier League dystinum millum Manchester United og Everton umframt nakrar leinkjur til tykkum, ið hava áhugað í at fáa eitt sindur meira at vita um hetta sama evni.

<http://youthtoprosoccer.com/tag/playing-out-from-the-back/>

<http://performance.fourfourtwo.com/pro-tips/rio-playing-out-from-the-back>

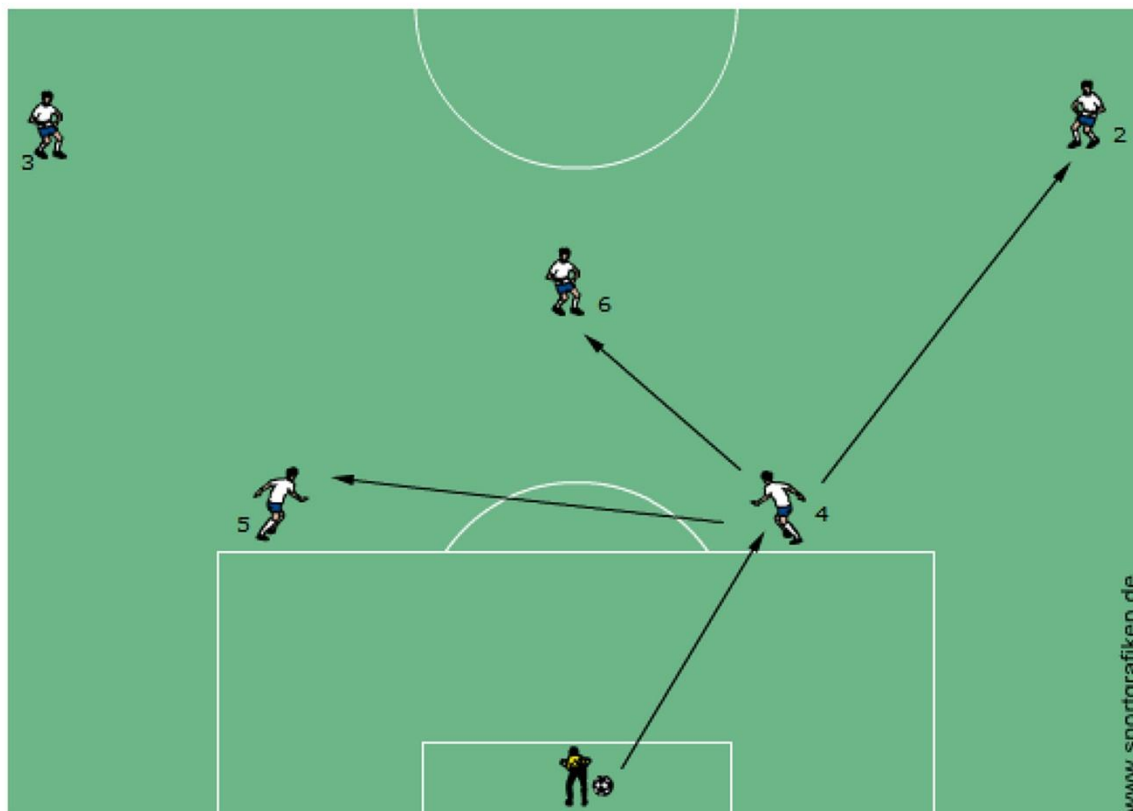
<http://blog.thebeautifulgame.ie/category/horst-wein/> (sera gott tilfar, men man noyðist at gjalda nakrar krónur fyri at fáa atgongd til e-bókina)



## Venjaratúrur í Manchester várið 2013



### Dæmi 1 – mótstöðuliðið pressar ekki hægt



Her síggja vit eyðkent uppspæl frá U11 dystinum.

Í hesum førinum pressar mótstöðuliðið ekki hægt.

Málverjin spælir bóltin út til annan miðverjan – í hesum dystinum nærum altíð til nr. 4, ið síðani setir spælið í gongd við at spæla fram á miðjuna til verjukenda miðvallaran nr. 6 ella spæla breitt til framskotnu bakkarnar nr.2 og 3.

Um hesir móguleikar ikki eru eyðsýndir beinanvegin spæla miðverjar ímillum sín til nýggjur móguleika at spæla djúpt ella breitt vísir seg.

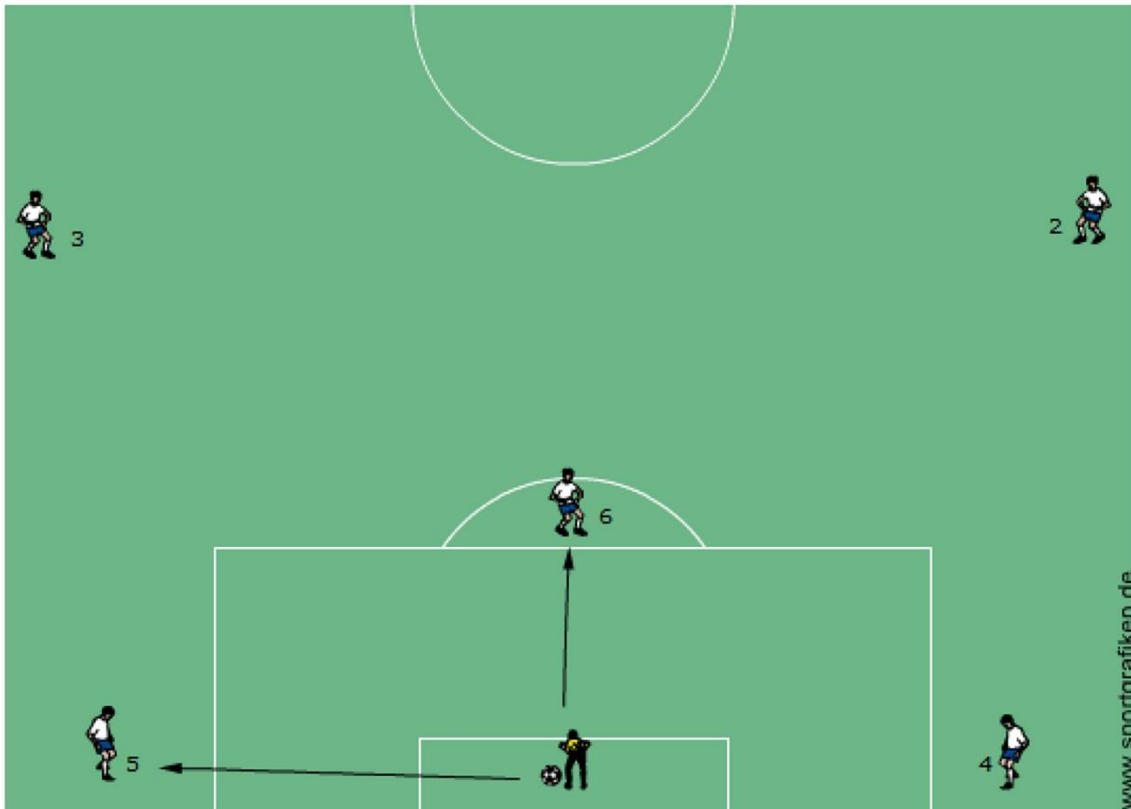
At kalla onki langt spark frameftir í øki



# Venjaratúrur í Manchester várið 2013



## Dømi 2 – mótstöðuliðið pressar høg



Her síggja vit dømi 2 um eyðkent uppspæl frá U11 dystinum

Um mótstöðuliðið ger brúk av høgum trýsti, so skapa miðverjarnir breidd og 6´arin - aftasti miðvallarin - kemur aftur at byrja uppspæl.

Málverjin hevur móguleikan at spæla breitt til miðverjar ella spæla djúpt til 6´aran.

Aðrir uppspæls-móguleikar eru sjálvsagt, men teir verða ikki nevndir her, tí hesi bæði dømini lýsa tað, ið liðið gjørði allarmest nýtslu av

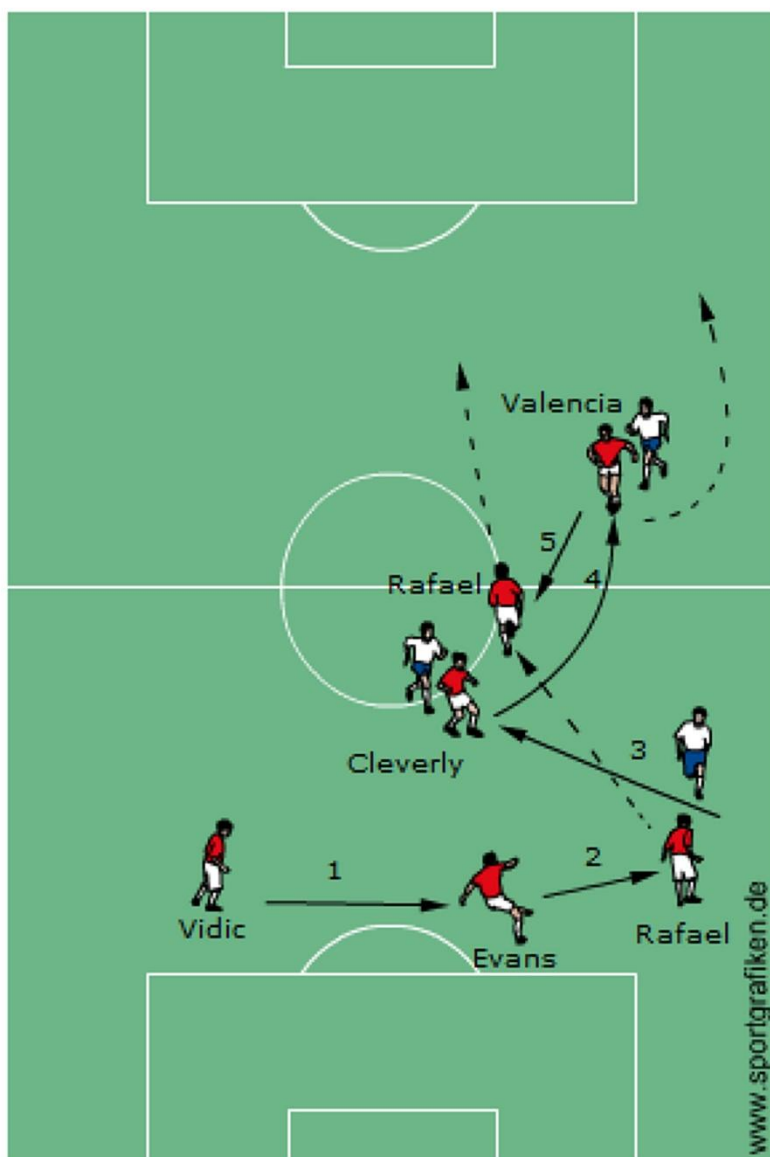




## Venjaratúrur í Manchester várið 2013



### Dømi 3 – Manchester United v Everton



Uppspæl frá verju

Vidic spælir upp á tvørs til Evans, ið flytir bóltin víðari út á høggra bakk til Rafael.

Á sentrala miðvøllinum ger Cleverly eina forfintu mótsattan veg fyrst og kemur síðani ímóti Rafael, ið spælir flatt skrátt inn á miðvøllin. Rafael fer beinanvegin við í álop.

Cleveryly, sum móttekur bóltin hálvvundur og við manni í rygginum, spælir við einari nerting fram til høggra kant Valencia, ið eisini hevur gjørt eina forfintu og er sloppin ein metur frá vinstra bakki.

Valencia spælir við einari nerting stutt skrátt afturfrá til Rafael, ið hevur gott pláss frammanfyri seg at fara í

avslutningsspæl. Valencia skapar breiddina við at renna afturum vinstrabakk.

5 avleveringar, og so var Manchester United komið í vandamikla støðu til avslutningsspæl.



## Venjaratúrur í Manchester várið 2013



### English summary

U15 national coaches Eli Hentze & Hegga Samuelsen travelled to Manchester in England together with the Norwegian Coaches Association spending 5 eventful days in Manchester and Liverpool visiting the Manchester City Academy and Everton FC Academy.

We also had a good look at the brandnew English FA Headquarter in Burton on Trent, St. Georges Park with its many outdoor and indoor playing facilities as well as other facilities needed to give the future players of England the best possible opportunities to blossom on and off the field.

We saw youth Academy trainings and games. One game in The Championship and two Premier League games as well. Great experience and a good opportunity to look and learn.

We also visited the National Football Museum in Manchester going back memory lane which always is a joyful experience for the football soul.

We're thankful for the kindness and all the help provided by the Norwegian Coaches Association and especially the fruitful cooperation with its daily leader Teddy Moen.

Both I and Hegga are members of their association and that gives us a lot of advantages as well as splendid football literature. For 500 NKR you get 5 magazines and 3 e-magazines a year.

Each year in February you have the opportunity to travel to the footballing manger being England, and late autumntrip to some other European hotbed is a regularity. Last year f.ex the Norwegians payed Barcelona a visit.

On this trip we were informed by Teddy Moen that most likely from the year 2014 England will be the venue for a coaches-conference for Scandinavian coaches. The intention is to have the conference on a yearly basis.

In case someone out there wishes to know more about the Norwegian Coaches Association and its activity you're more than welcome to contact Eli Hentze or Hegga Samuelsen and of course also Teddy Moen – [tedmoen@online.no](mailto:tedmoen@online.no)



## Venjaratúrur í Manchester várið 2013



Undirritaðu takka fyri áhugan!

Um onkur er, sum gjarna vil fáa meira at vita meira um norska venjarafelagið, ella um okkurt frá túrinum, so eru tit altíð meira enn vælkomin at seta tykkum í samband við okkum.

Eli Hentze

[eli.hentze@olivant.fo](mailto:eli.hentze@olivant.fo) - <http://www.facebook.com/home.php#!/eli.hentze>

Hegga Samuelsen

[hegga@olivant.fo](mailto:hegga@olivant.fo) - <http://www.facebook.com/home.php#!/hegga.samuelsen?fref=ts>





## Venjaratúrur í Manchester várið 2013



[Trýst!](#)

**You'll never walk alone!!**

**Walk on, og bestu eydnu við tí allir fótþóltsvinir!**



# Venjaratúrur í Manchester várið 2013



Live it, to learn it:

## Things to remember about young players

**Young players aren't broken, so don't need fixing**

**Youngsters need courage to take on new challenges as it can be easier to stick to what you know**

**Learning new things can be tough, emotional and frustrating**

**Slow learning is not bad learning; sometimes the slow burn is better. Going over things again and again by wrapping it up in different coloured paper each time helps the learning process.**

**Learning is what you do when you don't know what to do**

**Good self-esteem will always aid learning. Part of experimenting is being prepared to go out on limb, to have a go even when you're not quite sure what to do**

**Humans learn new things by being openminded to change**

**Mistakes and successes when experimenting and practising are necessary information to aid learning**

**Players don't necessarily need help when they get stuck**

**Human beings learn best through trial and error – it tends to stick better**

**Humans can visualise future events – and can remember stories that link past, present and future together**

**Understanding how to evaluate what went well, what could be better and what needs to change helps players learn more effectively**

**Humans learn by making links and associations with the past**

**The best youth coaches are those who react, respond and behave properly and take the proper action when things go wrong**

**Human beings learn best on the move picking up cues via their senses. As they go along the brain then translates these into its own language**